叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 犹太书籍的本质在于捍卫人(the Character Of The Jew Books Being,) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

犹太书籍的本质在于捍卫人(The Character of the Jew Books Being,)

[ðə; ði]	['kærəktə(r)]	[ɒv; əv][ðə; ði][dʒuː]	[bʊks]
THE	**CHARACTER**	**OF**	**THE**	**JEW**	**BOOKS**
这	特点	的	这	犹	图书

犹太书籍的特征

['biːɪŋ]	,	[ə; eɪ]	[dɪ'fens]	[ɒv; əv][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl]	['ɪnəs(ə)ns]	[ɒv; əv][mæn]	,	[ə'genst]	[kɪŋz]	[ænd; ənd]
Being	**,**	**A**	**Defence**	**of**	**The**	**Natural**	**Innocence**	**of**	**Man**	**,**	**Against**	**Kings**	**and**
存在	,	一个	防御	的	这	自然的	无辜	的	男人	,	反对	国王	和

[priːsts]	[ɔː(r)]['tairənt][ænd; ənd]	[ɪm'pɒstə(r)]
Priests	**or**	**Tyrants**	**and**	**Impostors**
神父	或者	暴君	和	冒名顶替者

《存在：为人类的自然纯真辩护，反对君主、祭司、暴君和骗子》

[baɪ]	[fɪlænθrəpoʊz]
BY	**PHILANTHROPOS**
经过	慈善家

慈善家

['lʌndən]	:
London	**:**
伦敦	:

伦敦:

['prɪntɪd]	[ænd; ənd]	['pʌblɪʃt]	[baɪ][ɑː(r)]	.	[kɑːr'laɪl]	,	-	,	[fliːt]	[striːt]	.	-	.
PRINTED	**AND**	**PUBLISHED**	**BY**	**R**	**.**	**CARLILE**	**,**	**55**	**,**	**FLEET**	**STREET**	**.**	**1821**	**.**
打印	和	已发布	经过	拉	.	卡莱尔	,	-	,	舰队	街道	.	-	.

由 R. CARLILE 印刷出版，地址：舰队街 55 号。1821 年。

[praɪs]	['tʌpəns]	.
Price	**Twopence**	**.**
价格	两便士	.

价格两便士。

[ðə; ði]	['kærəktə(r)]	[ɒv; əv][ðə; ði][dʒuː]	[bʊks]
THE	**CHARACTER**	**OF**	**THE**	**JEW**	**BOOKS**
这	特点	的	这	犹	图书

犹太书籍的特征

['dʒʌstɪs][ɪz]	[djuː]	[tuː; tə][ɔːl]	[men]	;
Justice	**is**	**due**	**to**	**all**	**men**	**;**
正义	是	到期的	到	全部	男人	;

人人都应享有公正;

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][dʒem]	[ðæt]	[ʃedz]	[ə; eɪ]	['brɪliənt]	['reɪdiəns]	[ə'pɒn][ðə; ði]['taɪrənt][ænd; ənd][ðə; ði]	[sleɪv]	,
it	**is**	**a**	**gem**	**that**	**sheds**	**a**	**brilliant**	**radiance**	**upon**	**the**	**tyrant**	**and**	**the**	**slave**	**,**
它	是	一个	宝石	那	棚屋	一个	杰出的	辐射	之上	这	暴君	和	这	奴隶	,

它是一颗璀璨的宝石，能为暴君和奴隶带来耀眼的光芒。

[ə'pɒn][ðə; ði]	[rɪtʃ]	[ænd; ənd][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)]	;
upon	**the**	**rich**	**and**	**the**	**poor**	**;**
之上	这	富有的	和	这	贫穷的	;

对富人和穷人;

['dʒʌstɪs][ɪz][ɪn][ðə; ði]['mɒrəl]	[wɜːld]	[wɒt]	[ðə; ði]	[sʌn]	[ɪz][ɪn][ðə; ði]	['fɪzɪk(ə)l]	,
Justice	**is**	**in**	**the**	**moral**	**world**	**what**	**the**	**sun**	**is**	**in**	**the**	**physical**	**,**
正义	是	在	这	道德	世界	什么	这	太阳	是	在	这	身体的	,

正义在道德世界中的地位，正如太阳在物质世界中的地位一样。

[wʌn] [ɪ'luːmɪneɪts] [ðə; ði] [ˌɪntə'lektʃuəl] , [ðə; ði]['ʌðə(r)][ðə; ði] [tə'restriəl] ['sɪstəm] .

one	illuminates	the	intellectual	,	the	other	the	terrestrial	system	.
一	照亮	这	知识分子	,	这	其他	这	陆地	系统	.

一个阐明了知识体系，另一个阐明了物质体系。

[baɪ][ðə; ði] ['stændəd] [ɒv; əv]['dʒʌstɪs] ['meʒə(r)] [ðə; ði]['ruːlə(r)z][ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] ; [traɪ][ðeə(r)]['ækʃ(ə)nz] ,

By	the	standard	of	justice	measure	the	rulers	of	the	earth	;	try	their	actions	,
经过	这	标准	的	正义	措施	这	统治者	的	这	地球	;	尝试	他们的	行动	,

要用公正的标准来衡量世上的统治者；要审判他们的行为。

['kælkjuleɪt][ðeə(r)] ['kærəktəz] , [weɪ] [ðeə(r)] ['gʌvənmənts] [ɪn][ðə; ði] ['bæləns] [ɒv; əv]['dʒʌstɪs] ;

calculate	their	characters	,	weigh	their	governments	in	the	balance	of	justice	;
计算	他们的	人物	,	称重	他们的	政府	在	这	平衡	的	正义	;

衡量他们的品格，用正义的天平衡量他们的政府；

[wen] ['ænlˌaɪz] [baɪ] [ðɪs] [test] [ænd; ənd] [faʊnd] [ˌʌnə'lɔɪd] , [grɑːnt] [ʌn'meʒəd] [preɪz] ; [ɪf] [dɪ'fɪʃ(ə)nt] ,

when	analyzed	by	this	test	and	found	unalloyed	,	grant	unmeasured	praise	;	if	deficient	,
什么时候	分析	经过	这	测试	和	成立	纯正的	,	授予	未测量的	称赞	;	如果	不足	,

如果经此测试分析后发现纯正无瑕，则给予极高的赞扬；如果存在缺陷，

[ɪf] ['tɪrəni] , ['vɪləni] , ['bɪgətri] [ænd; ənd]['kruːəlti] [prɪ'pɒndəreɪt] , [kən'dem] [ðem; ðəm] ,

if	tyranny	,	villainy	,	bigotry	and	cruelty	preponderate	,	condemn	them	,
如果	暴政	,	邪恶	,	偏见	和	残酷	占优势	,	谴责	他们	,

如果暴政、邪恶、偏执和残忍盛行，就应该谴责它们。

[ænd; ənd] [kən'saɪn] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌeksɪ'kreɪʃən] [ɒv; əv] [ɔːl] [mæn'kaɪnd] .

and	consign	them	to	the	execration	of	all	mankind	.
和	交付	他们	到	这	念咒	的	全部	人类	.

并将他们置于全人类的唾弃之下。

[ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] [ðə; ði] [ɪg'zəːʃən] [ɒv; əv] [fə'lɒsəfi] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌʌn'dɔːntɪd] [ˌpɜːsə'vɪərəns] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [fjuː] [men] ,

Notwithstanding	the	exertions	of	Philosophy	,	and	the	undaunted	perseverance	of	a	few	men	,
虽然	这	努力	的	哲学	,	和	这	无所畏惧	毅力	的	一个	很少	男人	,

尽管哲学界做出了种种努力，少数人也坚持不懈，

[bɑː'bærəti] , [kjuː'pɪdəti][ænd; ənd] ['bɪgətri] , ['dʒen(ə)rəli] [prɪ'veɪl] ; [ðə; ði] ['njuːmərəs] [ˌdevə'tiː] , [ðə; ði] [θrɔŋ, θrɔːŋ][ˌkɒŋgrɪ'geɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [rəʊgz] ,

barbarity	,	cupidity	and	bigotry	,	generally	prevail	;	the	numerous	devotees	,	the	thronged	congregation	of	rogues	,
野蛮	,	贪婪	和	偏见	,	一般来说	占上风	;	这	很多的	信徒	,	这	熙熙攘攘	会众	的	流氓	,

野蛮、贪婪和偏执盛行；众多信徒，熙熙攘攘的恶棍聚集在一起，

[sleɪvz] , [ænd; ənd] [fuːlz] [æt; ət][ðə; ði] [ʃraɪn] [ɒv; əv] ['ævərɪs] , [tuː] ['friːkwəntli] ['pærəlaɪz][ðə; ði] ['efəts] [ɒv; əv]['lɪbərəl] [men] ;

slaves	,	and	fools	at	the	shrine	of	avarice	,	too	frequently	paralyze	the	efforts	of	liberal	men	;
奴隶	,	和	傻瓜	在	这	神社	的	贪婪	,	也	频繁地	麻痹	这	努力	的	自由主义	男人	;

奴隶和贪婪的信徒常常阻碍自由主义者的努力；

[miːn] , ['pɪtɪf(ə)l] , [dɪ'spɪkəb(ə)l]['træfɪk] , [hæz; həz] [ˌɪntrə'djuːst] ['mɜːkəntaɪl] [aɪ'diəz] ,

mean	,	pitiful	,	despicable	traffic	,	has	introduced	mercantile	ideas	,
意思是	,	可怜	,	卑鄙	交通	,	有	介绍	商业	想法	,

卑鄙、可怜、令人鄙夷的交通，引入了商业理念。

[ænd; ənd] ['kɒnsɪkwəntli] [ðɪs] ['neɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['hʌkstə(r)] ['estɪmeɪts] ['merɪt][ɪn] ['mʌni] .

and	consequently	this	nation	of	hucksters	estimates	merit	in	money	.
和	最后	这	国家	的	兜售者	估算	优点	在	钱	.

因此，这个由奸商组成的国家用金钱来衡量价值。

[ðə; ði] [rɪtʃ] [ə'sjuːm] [tuː; tə][biː; bi] ['prɪvəlɪdʒd] , [ænd; ənd] [ʌn'siːsɪŋli] [kən'dem] [ænd; ənd] [rɪ'vaɪl] [ðə; ði]

The	rich	assume	to	be	privileged	,	and	unceasingly	condemn	and	revile	the
这	富有的	认为	到	是	特权	,	和	不停地	谴责	和	唾骂	这

[ɪn'dʌstriəs] [pɔː(r); pʊə(r)] ,

industrious	poor	,
勤劳	贫穷的	,

富人自以为享有特权，不断地谴责和辱骂勤劳的穷人。

[æz; əz] ['biːɪŋ] ['vɪʃəs] , [ɪ'meʒərəbli] ['krɪmɪn(ə)l] , [ænd; ənd] [ə'bændənd] [tuː; tə] ['evri] ['mɒrəl] [ə'fens]

as	being	vicious	,	immeasurably	criminal	,	and	abandoned	to	every	moral	offence
作为	存在	恶毒	,	无法估量	刑事	,	和	弃	到	每一个	道德	罪行

: [rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] [ðəm'selvz] ,

:	regardless	of	themselves	,
:	不管	的	他们自己	,

被视为邪恶、罪大恶极、肆意妄为，且犯下各种道德罪行：无论他们自身如何，

[ðeə(r)] ['fæmɪlɪz] , [ðeə(r)][sə'saɪəti] , [ænd; ənd][ðeə(r)] [səʊlz] ; [let][ˌjuː 'es][ɪn'kwaɪə(r)] [ɪf] [ðəʊz] ['ʧɑːʤɪz]

their	families	,	their	society	,	and	their	souls	;	let	us	enquire	if	those	charges
他们的	家庭	,	他们的	社会	,	和	他们的	灵魂	;	让	我们	查询	如果	那些	收费

[ɑː(r); ə(r)][dʒʌst] ,

are	just	,
是	只是	,

他们的家庭、他们的社会、他们的灵魂；让我们来探究这些指控是否公正。

[ɪf] [ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)][ɑː(r); ə(r)] [dɪ'dʒenəreɪtɪd] , [ɪf] [ðeɪ] [hæv; həv] [ə'bændənd] [ðəm'selvz] [tuː; tə]

if	the	poor	are	degenerated	,	if	they	have	abandoned	themselves	to
如果	这	贫穷的	是	退化的	,	如果	他们	有	弃	他们自己	到

[kən'tempt] , [tuː; tə] [ˌdegrə'deɪʃn] ,

contempt	,	to	degradation	,
鄙视	,	到	降解	,

如果穷人堕落了，如果他们甘愿自取其辱，自甘堕落，

[tuː; tə] [kən'faɪnmənt] , [ænd; ənd][tuː; tə] [deθ] ; [let][ˌjuː 'es] [ɪn'devə(r)] [tuː; tə] [ˌæsə'teɪn] [ɪf] [ðə; ði] [lɔːz]

to	confinement	,	and	to	death	;	let	us	endeavour	to	ascertain	if	the	laws
到	监禁	,	和	到	死亡	;	让	我们	努力	到	探明	如果	这	法律

[ɒv; əv]['neɪtʃə(r)][ɑː(r); ə(r)] [tʃeɪndʒd] ,

of	nature	are	changed	,
的	自然	是	已更改	,

从监禁到死亡；让我们努力探究自然规律是否发生了改变。

[let][ɪts] [ɪn'devə(r)] [tuː; tə] [ˌæsə'teɪn] [ɪf] [ðə; ði] [pɹ'iːsɛpts] [ɒv; əv]['riːz(ə)n][ɑː(r); ə(r)] [rɪ'vəʊkt] ,

let	its	endeavour	to	ascertain	if	the	precepts	of	reason	are	revoked	,
让	它是	努力	到	探明	如果	这	戒律	的	原因	是	撤销	,

让它努力查明理性准则是否被废除，

[let][ˌjuː 'es] [ɪn'devə(r)] [tuː; tə] [ˌæsə'teɪn] [ɪf] [deθ] [ɪz] [prɪ'fɜːd] [tuː; tə][laɪf] .

let	us	endeavour	to	ascertain	if	death	is	preferred	to	life	.
让	我们	努力	到	探明	如果	死亡	是	首选	到	生活	.

让我们努力探究死亡是否比生命更可取。

[ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][məʊst] ['njuːmərəs] , [ðə; ði][məʊst] [ɪn'dʌstriəs] , [ænd; ənd][ðə; ði]

The	poor	are	the	most	numerous	,	the	most	industrious	,	and	the
这	贫穷的	是	这	最多	很多的	,	这	最多	勤劳	,	和	这

[məʊst]['juːsf(ə)l] [pɑːt] [ɒv; əv][sə'saɪəti] ;

most	useful	part	of	society	;
最多	有用	部分	的	社会	;

穷人是社会中人数最多、最勤劳、最有用的群体；

[ʃʊd; ʃəd] [ðɪs] ['pɔ:ʃ(ə)n] , [ðɪs] ['steɪp(ə)l] [pɑ:t] , [ðɪs] ['li:və(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] [bi:; bi] [səʊ] [dɪ'zɜ:vɪŋ]

should	this	portion	,	this	staple	part	,	this	lever	of	the	nation	be	so	deserving
应该	这	部分	,	这	主食	部分	,	这	杠杆	的	这	国家	是	所以	值得

[ɒv; əv] [kən'tempt] ,

of	contempt	,
的	鄙视	,

如果这部分，这主要部分，这国家的杠杆，真的应该受到如此蔑视，

[ɒv; əv] [ˌeksɪ'kreɪʃən] , [ænd; ənd] [ɒv; əv] [ˌkɒndem'neɪʃ(ə)n] , [æz; əz] [sʌm; səm] ['pju:ni] - ['maɪndɪd] , ['rɪkəti] -

of	execration	,	and	of	condemnation	,	as	some	puny	-	minded	,	rickety	-
的	念咒	,	和	的	谴责	,	作为	一些	弱小	-	有思想	,	摇摇晃晃的	-

['hedɪd] [fu:lz] [wʊd] [hæv; həv] [ju: 'es] [bɪ'li:v] ,

headed	fools	would	have	us	believe	,
标题	傻瓜	会	有	我们	相信	,

如同某些头脑简单、脑袋摇摇晃晃的傻瓜让我们相信的那样，我们遭受着诅咒和谴责。

[mʌtʃ] [maɪt] [bi:; bi] [fɪəd] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [kən'tɪnju:d] ['ɪndɪˌspɒljʊ'bɪlətɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] ;

much	might	be	feared	for	the	continued	indissolubility	of	the	nation	;
很多	可能	是	害怕	为了	这	持续	不溶解性	的	这	国家	;

人们或许会对国家持续不解体感到担忧；

[sʌtʃ] [æz; əz] [hæv; həv] [mə'nɔpəlaiz] [ðə; ði] ['leɪbə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɔ:(r); pʊə(r)] , [ænd; ənd] [ɪn'dʒɔɪ] [ðə; ði]

such	as	have	monopolized	the	labour	of	the	poor	,	and	enjoy	the
这样的	作为	有	垄断	这	劳动	的	这	贫穷的	,	和	享受	这

[ræŋk] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɪvəlɪdʒd] [rɪtʃ] ,

rank	of	the	privileged	rich	,
秩	的	这	特权	富有的	,

例如那些垄断了穷人劳动力，并享有特权富人地位的人，

[ɪn'ses(ə)ntli] [ɪn'sɪst] [ðæt] [sɪ'vɪə(r)] [lɔ:z] , [vɪn'dɪktɪv] ['tɔ:tʃə] , [ænd; ənd] ['deɪli] ['sæŋgwɪnəri] [ˌeksi'kju:ʃənz]

incessantly	insist	that	severe	laws	,	vindictive	tortures	,	and	daily	sanguinary	executions
不已	坚持	那	严重	法律	,	报复心强的	酷刑	,	和	日常的	血腥	处决

[wʊd] [ɪn'ʃʊə(r)] [træŋ'kwɪləti] [ɪn'deɪndʒəd] ,

would	insure	tranquility	endangered	,
会	保证	宁静	濒危	,

不断强调严厉的法律、残酷的酷刑和每日血腥的处决能够确保安宁，而这种安宁却岌岌可危。

[prɪ'zɜ:v] [rɪ'lɪdʒən] [skɔf, skɔ:f] , [sə'pres] ['blæsfəmi] [ɪn'kʌrɪdʒd] , ['streŋ(k)θn] ['mɔnəkiz] [ləuð]

preserve	religion	scoffed	,	suppress	blasphemy	encouraged	,	strengthen	monarchies	loathed
保存	宗教	嘲笑	,	压制	亵渎神明	鼓励	,	加强	君主制	令人厌恶

, [dɪ'spaɪzd] , [skɔ:nd] , [heit] [ænd; ənd] ['eksɪkreɪtɪd] .

,	despised	,	scorned	,	hated	and	execrated	.
,	被鄙视的	,	被鄙视	,	憎恨	和	诅咒	.

维护宗教遭到嘲笑，压制亵渎神明遭到鼓励，加强君主制遭到憎恨、鄙视、蔑视、憎恶和诅咒。

[ðə; ði] ['pæʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [dɪs'trʌst] , [rɪ'vendʒ] , [fɪə(r)] , ['heɪtrɪd] , ['mælɪs] [ænd; ənd] ['kru:əlti] [dɪ'strækt] [ðə; ði]

The	passions	of	distrust	,	revenge	,	fear	,	hatred	,	malice	and	cruelty	distract	the
这	激情	的	怀疑	,	复仇	,	害怕	,	仇恨	,	恶意	和	残酷	转移	这

[rɪtʃ] ,

rich	,
富有的	,

不信任、复仇、恐惧、仇恨、恶意和残忍等情绪会分散富人的注意力。

[ðæt] [θraɪv] [baɪ] ['tretʃəri] , [hɪ'pɒkrəsi] , ['tɪrəni] [ænd; ənd] [rə'pæsəti] ; ['kɒnʃəs] [ɒv; əv] ['tɜ:pɪtju:d] ,

that	thrive	by	treachery	,	hypocrisy	,	tyranny	and	rapacity	;	conscious	of	turpitude	,
那	蓬勃发展	经过	背信弃义	,	虚伪	,	暴政	和	贪婪	;	有意识的	的	腐败	,

[stʌŋ] [baɪ] [rɪ'mɔ:s] ,

stung	by	remorse	,
被蜇了	经过	悔恨	,

那些靠背叛、虚伪、暴政和贪婪而壮大的人；意识到自己的卑劣行径，并为此感到懊悔。

[əˈlɑːmd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈseɪfti] [ɒv; əv] [ɪl] - [ˈgɒtn] [ˈgeɪnz] ,

alarmed	for	the	safety	of	ill	-	gotten	gains	,
惊慌	为了	这	安全	的	患病的	-	获得	收益	,

对不义之财的安全感到担忧，

[ðə; ði] [ˈrɔbəz] [ænd; ənd] [ɪmˈpɒstə(r)] [ɑː(r); ə(r)][əˈfreɪd][ðə; ði][ˈpiːp(ə)l] [wɪl] [kleɪm][ə; eɪ][ˌrestɪˈtjuːʃ(ə)n][ɒv; əv]

the	robbers	and	impostors	are	afraid	the	people	will	claim	a	restitution	of
这	强盗	和	冒名顶替者	是	害怕的	这	人们	将要	宣称	一个	归还	的

[raɪts] [ænd; ənd] [ˈprɒpəti] .

rights	and	property	.
权利	和	财产	.

强盗和骗子们害怕人民会要求归还他们的权利和财产。

[ɪn] [ɪnˈvestɪgeɪtɪŋ] [ðə; ði][ˈɒrɪdʒɪn][ɒv; əv][kraɪm] [pəˈhæps] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [əˈpɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [ˈrɒbəri]

In	investigating	the	origin	of	crime	perhaps	it	will	appear	that	the	robbery
在	调查	这	起源	的	犯罪	也许	它	将要	出现	那	这	抢劫

[ænd; ənd] [hɪˈpɒkrəsi] [ɒv; əv] [kɪŋ] ,

and	hypocrisy	of	King	,
和	虚伪	的	国王	,

在调查犯罪根源的过程中，或许会发现国王的抢劫和虚伪，

[ænd; ənd] [priːsts] , [ænd; ənd] [pɪəz] , [hæv; həv] [biːn] [ðə; ði] [ɪkˈsaɪtɪŋ] [kɔːz] , [ðə; ði] [ɪˈmɒdərət]

and	Priests	,	and	Peers	,	have	been	the	exciting	cause	,	the	immoderate
和	神父	,	和	同龄人	,	有	到过	这	激动人心	原因	,	这	过分

[ˈeɪdʒənts] , [ðə; ði] [ˈɒpərətɪv] [ˈprɪnsəp(ə)l] ,

agents	,	the	operative	principle	,
代理人	,	这	操作	原则	,

而神父和贵族们，正是这种激动人心的原因，是过度干预的因素，是运作原则。

[ðæt] [kɔːld] [ˈɪntuː]['ækʃ(ə)n][ðə; ði]['krɪmɪn(ə)l][ɪnˈtenʃ(ə)n][ɪmˈpjuːtɪd][tuː; tə][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] ; [ɪf] [sʌtʃ] [ɪz]

that	called	into	action	the	criminal	intention	imputed	to	the	poor	;	if	such	is
那	称为	进入	行动	这	刑事	意图	估算	到	这	贫穷的	;	如果	这样的	是

[pruːvd] ,

proved	,
已证实	,

这会引发人们将穷人的犯罪意图强加于他们身上；如果这种情况得到证实，

[kʊd; kəd]['eni] [θɪŋ] [biː; bi][mɔː(r)]['kruːəl] , [mɔː(r)] ['ʃɒkɪŋ] , [mɔː(r)] [aʊtˈreɪdʒəs] [ɒv; əv] ['kɒmən]

could	any	thing	be	more	cruel	,	more	shocking	,	more	outrageous	of	common
可以	任何	事物	是	更多的	残忍的	,	更多的	令人震惊	,	更多的	令人愤慨	的	常见的

['diːs(ə)nsi] ,

decency	,
体面	,

还有什么比这更残酷、更令人震惊、更违背基本道德准则的吗?

[ðæn; ðən][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [rɪtʃ] [ænd; ənd] ['prɪvəlɪdʒd] ['rɔbəz] , [juːˈzəːpə] [ænd; ənd] [ɪmˈpɒstə(r)] ,

than	for	the	rich	and	privileged	robbers	,	usurpers	and	impostors	,
比	为了	这	富有的	和	特权	强盗	,	篡位者	和	冒名顶替者	,

而不是那些富有的、享有特权的强盗、篡位者和骗子，

[tuː; tə] [əˈkjuːz] [ðə; ði]['piːp(ə)l][ɒv; əv][kraɪmz] [ðeɪ] [hæv; həv] [biːn] ['pɑːtiz] [tuː; tə] , [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv]

to	accuse	the	people	of	crimes	they	have	been	parties	to	,	that	they	have
到	控	这	人们	的	犯罪	他们	有	到过	各方	到	,	那	他们	有

[prəˈməʊtɪd][baɪ]['ræpaɪn] ,

promoted	by	rapine	,
推广	经过	掠夺	,

指控人们犯下他们参与的罪行，以及他们通过强奸等手段助长的罪行。

[ɪnˈkʌrɪdʒd] [baɪ][ɪgˈzɑːmp(ə)l] ; [kraɪmz] [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [ɪn] [ɪˈfekt] [hæv; həv] [kəˈmɪtɪd] ,

encouraged	by	example	;	crimes	that	they	may	in	effect	have	committed	,
鼓励	经过	例子	;	犯罪	那	他们	可能	在	影响	有	坚定的	,

受榜样鼓舞；他们实际上可能已经犯下的罪行，

[fɔː(r); fə(r)] [kɪŋz] [ænd; ənd] [pɪəz] [ænd; ənd] [priːsts] [ʌn'blʌʃɪŋli] ['præktɪs] [treɪdz] [ɒv; əv] [frɔːd] ,

for	Kings	and	Peers	and	Priests	unblushingly	practise	trades	of	fraud	,
为了	国王	和	同龄人	和	神父	毫不羞愧地	实践	交易	的	欺诈罪	,

[ˌɪmpə'zɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd]['ræpaɪn] ,

imposition	,	and	rapine	,
征收	,	和	掠夺	,

国王、贵族和祭司们厚颜无耻地从事欺诈、强取豪夺和掠夺的勾当。

[ðeə(r)]['taɪtlz][əd'mɪt][ðeə(r)] [ˌsepə'reɪʃn] [frɒm; frəm][men] ;

their	titles	admit	their	separation	from	men	;
他们的	标题	承认	他们的	分离	从	男人	;

他们的头衔承认他们与男性的分离;

[ɪk'spɪəriəns] [pruːvz] [ðeɪ] [hæv; həv] [ˌɪnklɪ'neɪʃn] [ænd; ənd][kə'pæsəti][fɔː(r); fə(r)]['eni] [dɪ'griː] [ɒv; əv]

experience	proves	they	have	inclination	and	capacity	for	any	degree	of
经验	证明	他们	有	倾角	和	容量	为了	任何	程度	的

['vɪləni] , [ðə; ði] [wɜːst] ,

villainy	,	the	worst	,
邪恶	,	这	最差	,

经验证明他们有作恶的倾向和能力，无论程度如何，甚至是最糟糕的。

[ðə; ði]['vaɪlɪst] , [ænd; ənd][ðə; ði][məʊst] [dɪ'testəbl] [ɒv; əv][men][kæn; kən][ɪn'vent] ; [nəʊ] [dɪs'greɪs]

the	vilest	,	and	the	most	detestable	of	men	can	invent	;	no	disgrace
这	最卑鄙的	,	和	这	最多	可恨	的	男人	能	发明	;	不	耻辱

[kæn; kən] [muːv] ,

can	move	,
能	移动	,

即使是最卑鄙、最令人憎恶的人，也无法创造出任何耻辱；任何羞辱都无法撼动它。

[nəʊ] [kən'tempt] [kæn; kən]['stægə(r)] ,

no	contempt	can	stagger	,
不	鄙视	能	错开	,

任何蔑视都无法动摇，

[nəʊ] [skɔːn] [kæn; kən]['ləʊə(r)] [sʌtʃ] [æz; əz] [pə'luːt] [ðə; ði]['sæŋktʃuːˌeriːz][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ænd; ənd]

no	scorn	can	lower	such	as	pollute	the	sanctuaries	of	the	Church	and
不	轻蔑	能	降低	这样的	作为	污染	这	保护区	的	这	教会	和

[θrəʊn] ,

Throne	,
王座	,

任何蔑视都无法玷污教会和王座的圣地。

[æz; əz]['sɜːt(ə)n]['pleɪsɪz][ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] .

as	certain	places	are	called	.
作为	肯定	地方	是	称为	.

某些地方的称呼。

['sɜːveɪ] [mæn][frɒm; frəm][hɪz; ɪz]['ɒrɪdʒɪn] , [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [bɜːθ] , [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['ɪnfənsi] , [hiː; hi]

Survey	man	from	his	origin	,	from	his	birth	,	from	his	infancy	,	he
民意调查	男人	从	他的	起源	,	从	他的	出生	,	从	他的	婴儿期	,	他

['entəz] [ðə; ði] [wɜːd] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'flekʃ(ə)n] ,

enters	the	word	without	reflection	,
进入	这	单词	没有	反射	,

从人的起源、出生、幼年时期开始审视他，他未经思考就进入了这个世界。

[wɪ'ðaʊt] [wɪl] , [wɪ'ðaʊt] [aɪ'diəz] ; [hɪz; ɪz][maɪnd][kæn; kən][biː; bi] [fɔːmd] , [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi]

without	will	,	without	ideas	;	his	mind	can	be	formed	,	it	can	be
没有	将要	,	没有	想法	;	他的	头脑	能	是	形成	,	它	能	是

['məʊldɪd] ,

moulded	,
模制	,

没有意志，没有思想；他的思想可以被塑造，可以被改造。

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi][daɪ'rɛktɪd][æt; ət] ['pleʒə(r)] ; [hɪz; ɪz][aɪ'diəz] , [hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)nz] , [hɪz; ɪz]['ækʃ(ə)nz] ,

it	can	be	directed	at	pleasure	;	his	ideas	,	his	expressions	,	his	actions	,
它	能	是	指导	在	乐趣	;	他的	想法	,	他的	表达式	,	他的	行动	,

[hɪz; ɪz][laɪf] ,

his	life	,
他的	生活	,

它可以指向享乐；他的思想、他的表达、他的行为、他的人生，

[ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] , [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] ; [hɪz; ɪz] ['ɪnfənsi] , [ˌædə'les(ə)ns] , [hɪz; ɪz] ['mænhʊd] ,

are	the	result	of	his	,	education	;	his	infancy	,	adolescence	,	his	manhood	,
是	这	结果	的	他的	,	教育	;	他的	婴儿期	,	青春期	,	他的	男子气概	,

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][əʊld][eɪdʒ] ,

and	his	old	age	,
和	他的	老的	年龄	,

这些都是他接受教育的结果；他的婴儿期、少年期、成年期和老年期。

[ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['kɒnsɪkwəns] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] ; [wɪ'ðaʊt] [ɪn'tɜːn(ə)l][ɔː(r)] [ɪ'neɪt] [aɪ'dɪə] ,

are	the	consequence	of	his	instruction	;	without	internal	or	innate	idea	,
是	这	结果	的	他的	操作说明	;	没有	内部的	或者	先天	主意	,

都是他教导的结果；没有内在或与生俱来的观念，

[wɪ'ðaʊt] ['eni] [ɪn'dɪdʒənəs] [ɔː(r)] [spɒn'teɪniəs] [maɪnd][hiː; hi][wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][frɒm; frəm]

without	any	indigenous	or	spontaneous	mind	he	was	nothing	but	from
没有	任何	土著	或者	自发的	头脑	他	曾是	没有什么	但	从

[wɪ'ðaʊt] : [hiː; hi][hæz; həz][nəʊ][aɪ'diəz] ,

without	:	he	has	no	ideas	,
没有	:	他	有	不	想法	,

他没有任何本土或自发的思维，完全是外来的：他没有思想。

[nəʊ] [kən'sepʃnz] , [bʌt; bət] [sʌtʃ] [æz; əz] [rɪ'zʌlt] [frɒm; frəm][ɪk'stɜːn(ə)l] [ɪm'preʃnz] ; [ɪf] [dɪ'fɪʃ(ə)nt]

no	conceptions	,	but	such	as	result	from	external	impressions	;	if	deficient
不	概念	,	但	这样的	作为	结果	从	外部的	印象	;	如果	不足

[ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [hæz; həz] [dɪ'praɪvd] [hɪm][ɒv; əv] [saɪt] ,

organization	has	deprived	him	of	sight	,
组织	有	被剥夺的	他	的	视线	,

没有内在观念，只有外在印象所致的观念；如果组织能力不足导致他失明，

[hiː; hi] [nəʊz] ['nʌθɪŋ] [ɒv; əv] ['kʌləs] ; [ɒv; əv] ['hɪərɪŋ] , ['nʌθɪŋ] [ɒv; əv] [saʊndz] ; [ɒv; əv][bəuθ] , [hiː; hi]

he	knows	nothing	of	colours	;	of	hearing	,	nothing	of	sounds	;	of	both	,	he
他	知道	没有什么	的	颜色	;	的	听力	,	没有什么	的	声音	;	的	两个都	,	他

[ɪz][æn; ən]['ɪdiət] .

is	an	idiot	.
是	一个	笨蛋	.

他不懂颜色，不懂听觉，不懂声音；他对颜色和声音都一无所知，他是个白痴。

[ɪf] [ə; eɪ] [meɪl] [tʃaɪld][ɪz] [ʃʌt] [ʌp][ɪn][ə; eɪ] ['dʌndʒən] [ænd; ənd] [fed] [θruː] [ə; eɪ] [tʃɪŋk] ,

If	a	male	child	is	shut	up	in	a	dungeon	and	fed	through	a	chink	,
如果	一个	男性	孩子	是	关闭	向上	在	一个	地牢	和	美联储	通过	一个	裂缝	,

如果一个男童被关在地牢里，只能通过缝隙进食，

[frɒm; frəm] [twelv] [mʌnθs] [əʊld] , [hiː; hi] [wʊd] [nəʊ] ['nʌθɪŋ] [bɪ'jɒnd] [hɪz; ɪz] [sel] , ['nʌθɪŋ] ['fɜːðə(r)]

from	twelve	months	old	,	he	would	know	nothing	beyond	his	cell	,	nothing	further
从	十二	几个月	老的	,	他	会	知道	没有什么	超过	他的	细胞	,	没有什么	更远

[ðæn; ðən][ɪts] [wɔːlz] ;

than	its	walls	;
比	它是	墙壁	;

从十二个月大起，他就对牢房之外的一切一无所知，对牢房之外的一切一无所知；

[hiː; hi] [wʊd] [nəʊ] ['nʌθɪŋ] [ɒv; əv] [kɪŋz] , [ɔː(r)] [priːsts] , [ɔː(r)] [pɪəz] , [ɔː(r)] [preə(r)z] , [ɔː(r)] [taɪð] ,

he	would	know	nothing	of	Kings	,	or	Priests	,	or	Peers	,	or	prayers	,	or	tithes	,
他	会	知道	没有什么	的	国王	,	或者	神父	,	或者	同龄人	,	或者	祈祷	,	或者	什一奉献	,

他对国王、祭司、贵族、祈祷或什一税一无所知。

[ɔː(r)]['tæksɪz] , [ɔː(r)] ['blæsfəmi] ; [hiː; hi] [wʊd] [nəʊ] ['nʌθɪŋ] [bɪ'jɒnd] ['sɒftnəs] [ænd; ənd] ['hɑːdnəs] ,

or	taxes	,	or	blasphemy	;	he	would	know	nothing	beyond	softness	and	hardness	,
或者	税收	,	或者	亵渎神明	;	他	会	知道	没有什么	超过	柔软	和	硬度	,

['rʌfnəs] [ænd; ənd] ['smuːðnəs] ,

roughness	and	smoothness	,
粗糙度	和	平滑度	,

或者税收，或者亵渎神明；除了柔软和坚硬、粗糙和光滑之外，他一无所知。

[hiːt] [ænd; ənd][kəʊld] ; [hiː; hi] [wʊd] [nəʊ] ['nʌθɪŋ] [bɪ'jɒnd] [ɪk'spɪəriəns] , ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][baɪ]

heat	and	cold	;	he	would	know	nothing	beyond	experience	,	nothing	but	by
热	和	寒冷的	;	他	会	知道	没有什么	超过	经验	,	没有什么	但	经过

[ɪg,zæmɪ'neɪʃ(ə)n] ,

examination	,
考试	,

他不懂冷热，除了经验之外，他一无所知；除了实践之外，他什么都不懂。

[ænd; ənd][kʊd; kəd][hæv; həv][nəʊ][kən'sepʃ(ə)n][ɒv; əv]['eni] [θɪŋ] [bɪ'jɒnd] [hɪz; ɪz] ['hɪərɪŋ] , ['siːɪŋ] ,

and	could	have	no	conception	of	any	thing	beyond	his	hearing	,	seeing	,
和	可以	有	不	概念	的	任何	事物	超过	他的	听力	,	看到	,

['tʌtʃɪŋ] , ['teɪstɪŋ] [ænd; ənd] ['smelɪŋ] ;

touching	,	tasting	and	smelling	;
接触	,	品尝	和	闻起来	;

他对听觉、视觉、触觉、味觉和嗅觉以外的任何事物都没有概念；

[hiː; hi] [wʊd] ['əʊnli][hæv; həv][kən'sepʃ(ə)n][ɒv; əv] [sʌtʃ] [θɪŋz] [æz; əz] [wʊd] [biː; bi] [prə'djuːst] [baɪ][ə; eɪ]

he	would	only	have	conception	of	such	things	as	would	be	produced	by	a
他	会	仅有的	有	概念	的	这样的	事物	作为	会	是	生产	经过	一个

[ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [fjuː] [aɪ'diəz] ;

combination	of	his	few	ideas	;
组合	的	他的	很少	想法	;

他只能构想出由他寥寥几个想法组合而成的事物；

['iːv(ə)n][ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [wɪ'ðaʊt] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [nəʊz] ['nʌθɪŋ] [ə'baʊt][ðə; ði] [ˌsuːpə'stɪʃ(ə)n]

even	the	man	in	the	world	without	information	knows	nothing	about	the	superstition
甚至	这	男人	在	这	世界	没有	信息	知道	没有什么	关于	这	迷信

[ɒv; əv] [mə'hɔmit] ,

of	Mahomet	,
的	穆罕默德	,

即使是世界上不了解情况的人，也对穆罕默德的迷信一无所知。

[ɒv; əv][ˌzɒrəʊ'æstə(r)] , [ɒv; əv] ['brɑːmə] , [ænd; ənd][æn; ən][əʊld][dʒuː] ;

of	Zoroaster	,	of	Brahma	,	and	an	Old	Jew	;
的	琐罗亚斯德	,	的	梵	,	和	一个	老的	犹	;

琐罗亚斯德、梵天和一位老犹太人的信徒；

[ðə; ði][tʃaɪld][ɪn][ðə; ði] ['dʌndʒən] [wʊd] [nəʊ] ['nʌθɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['kruːəlti][ɒv; əv][dʒuː]['məʊzɪz] ,

the	child	in	the	dungeon	would	know	nothing	of	the	cruelty	of	Jew	Moses	,
这	孩子	在	这	地牢	会	知道	没有什么	的	这	残酷	的	犹	摩西	,

地牢里的孩子对犹太人摩西的残暴一无所知。

[ðə; ði] [laɪ'senʃəs] [fə'rɒsəti] [ɒv; əv]['deɪvɪd] , [ɔː(r)][ðə; ði]['eɪmiəb(ə)l] ['gæləntri] [ɒv; əv] ['sɒləmən] ;

the	licentious	ferocity	of	David	,	or	the	amiable	gallantry	of	Solomon	;
这	淫乱	恶	的	大卫	,	或者	这	可亲	英勇	的	所罗门	;

大卫的放荡不羁，还是所罗门的温文尔雅？

[hiː; hi] [wʊd] [nəʊ] ['nʌθɪŋ] [ə'baʊt][ðə; ði]['ɪnsest] , [ðə; ði] [pə'lɪgəmi] [ænd; ənd]['mɜːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]

he	would	know	nothing	about	the	incest	,	the	polygamy	and	murder	of	the
他	会	知道	没有什么	关于	这	乱伦	,	这	一夫多妻制	和	谋杀	的	这

[dʒuː] ['feloʊz] ,

Jew	fellows	,
犹	伙伴们	,

他对犹太人的乱伦、一夫多妻制和谋杀一事毫不知情。

[hiː; hi] [wʊd] [njuː] ['nʌθɪŋ] [bɪ'jɒnd] ['sɪmp(ə)l] [sen'seiʃən] ; [let][ðə; ði][ɪk'sperɪmənt][biː; bi][kən'tɪnjuːd] ,

he	would	knew	nothing	beyond	simple	sensations	;	let	the	experiment	be	continued	,
他	会	知道	没有什么	超过	简单的	感觉	;	让	这	实验	是	持续	,

他只会拥有简单的感觉；让实验继续下去吧。

[let][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][biː; bi] [pleɪst] [ɪn][ə'nʌðə(r)][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,

let	the	subject	be	placed	in	another	situation	,
让	这	主题	是	放置	在	其他	情况	,

让受试者处于另一种情境中，

[let][hɪm][biː; bi]['teɪkən][æt; ət][ten] [j'iəz] [ɒv; əv][eɪdʒ][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['dʌndʒən] [ænd; ənd] [pleɪst] [ɪn]

let	him	be	taken	at	ten	years	of	age	from	his	dungeon	and	placed	in
让	他	是	已采取	在	十	年	的	年龄	从	他的	地牢	和	放置	在

[ə; eɪ][ˌdɪs'juːzd] [sel] [ˌʌnfrɪ'kwentɪd] [baɪ] ['eni]['pɜːs(ə)n][bʌt; bət][hɪz; ɪz]['kiːpə(r)] ,

a	disused	cell	unfrequented	by	any	person	but	his	keeper	,
一个	废弃的	细胞	冷落	经过	任何	人	但	他的	守门员	,

让他十岁时从地牢中被带走，安置在一个除了看守之外无人靠近的废弃牢房里。

[hɪz; ɪz][ɪn'strʌktə(r)] , [hɪz; ɪz][də'rektə(r); daɪ'rektə(r)] , [ə; eɪ] [mʌŋk] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['juːnək] ;

his	instructor	,	his	director	,	a	monk	and	a	eunuch	;
他的	讲师	,	他的	导演	,	一个	僧	和	一个	宦官	;

他的老师、他的导演、一位僧人和一位太监；

[let][hɪz; ɪz]['kiːpə(r)][biː; bi][daɪ'rɛktɪd][tuː; tə] [tiːtʃ] [hɪm] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ðə; ði][dʒuː] [bʊks] ,

let	his	keeper	be	directed	to	teach	him	nothing	but	the	Jew	Books	,
让	他的	守门员	是	指导	到	教	他	没有什么	但	这	犹	图书	,

指示他的看守只教他犹太经典，别无他法。

[let][ɔːl][hɪz; ɪz][ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] , [let][ɔːl][hɪz; ɪz][aɪ'diəz] ,

let	all	his	information	,	let	all	his	ideas	,
让	全部	他的	信息	,	让	全部	他的	想法	,

把他的所有信息，他的所有想法，都留下来。

[let][ɔːl][hɪz; ɪz] [ɪm'preʃnz] [biː; bi][frɒm; frəm] [ðəʊz] ['feɪməs] [bʊks] [ɒv; əv] [lɔː] , [ɒv; əv][mə'rælətɪ] ,

let	all	his	impressions	be	from	those	famous	books	of	law	,	of	morality	,
让	全部	他的	印象	是	从	那些	著名的	图书	的	法律	,	的	道德	,

让他的所有印象都来自那些著名的法律和道德书籍。

[ænd; ənd][ɒv; əv][rɪ'lɪdʒən] ; [hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [tɔːt] [ðæt] ['ɪnsest] , [ə'dʌltəri] , [ˌfɔːnɪ'keɪʃn] , [hɪ'pɒkrəsi]

and	of	religion	;	he	will	be	taught	that	incest	,	adultery	,	fornication	,	hypocrisy
和	的	宗教	;	他	将要	是	教授	那	乱伦	,	通奸	,	婚前性行为	,	虚伪

, ['drʌŋkənnəs] ,

,	drunkenness	,
,	酒醉	,

以及宗教方面的教义；他将被告知乱伦、通奸、淫乱、虚伪、酗酒、

['pɜːdʒəri] , [ɪn'diːsnt] [ɪk'spəʊʒə(r)][ɒv; əv] ['wɪmɪn] , ['ræpaɪn] , [ænd; ənd] [əˌsæsɪ'neɪʃ(ə)n] , [ɑː(r); ə(r)][ækts]

perjury	,	indecent	exposure	of	women	,	rapine	,	and	assassinations	,	are	acts
伪证	,	不雅	接触	的	女性	,	掠夺	,	和	暗杀	,	是	行为

[ɒv; əv][rɪ'lɪdʒən] , [ɪn'kʌlˌkeɪtɪd] ,

of	religion	,	inculcated	,
的	宗教	,	灌输	,

伪证、猥亵妇女、强奸和暗杀都是宗教行为，是灌输的。

[ɪn'fɔːst] , ['pætrənaiz][ænd; ənd] ['præktɪst] , [baɪ][dʒuː] [kɪŋz] [ænd; ənd][dʒuː] ['prɒfɪts] , [ðə; ði] ['tʃəʊzn]

enforced	,	patronized	and	practised	,	by	Jew	Kings	and	Jew	Prophets	,	the	chosen
强制执行	,	受惠	和	已实践	,	经过	犹	国王	和	犹	先知	,	这	选定

['piːp(ə)l][ɒv; əv][gɒd] ;

people	of	God	;
人们	的	上帝	;

由上帝的选民——犹太国王和犹太先知——强制执行、支持和实践；

[ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][kʊd; kəd] [θɪŋk] [ɒv; əv] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [wɒt] [rɪ'zʌltɪd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] ,

the	subject	could	think	of	nothing	but	what	resulted	from	his	education	,
这	主题	可以	思考	的	没有什么	但	什么	结果	从	他的	教育	,

他满脑子想的都是自己所受教育的结果。

['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [wɒt] [wɒz; wəz] [kən'sɪstənt] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['θɪəri] ; [hi:; hi][kʊd; kəd][nɒt] [spi:k] [ɒv; əv]

nothing	but	what	was	consistent	with	his	theory	;	he	could	not	speak	of
没有什么	但	什么	曾是	持续的	和	他的	理论	;	他	可以	不是	说话	的

['kʌləs] ['nevə(r)] [si:n] ,

colours	never	seen	,
颜色	绝不	已见	,

他只会说与他的理论相符的话；他无法谈论从未见过的颜色。

[dɪ'skraɪb] [ðə; ði]['pi:p(ə)l]['nevə(r)] [nəʊn] , [prɪ'fɜ:(r)] ['neɪʃnz] ['nevə(r)] [hɜ:d] [ɒv; əv] .

describe	the	people	never	known	,	prefer	nations	never	heard	of	.
描述	这	人们	绝不	已知	,	更喜欢	国家	绝不	听到	的	.

描述那些从未被了解的人，最好是描述那些从未被提及的国家。

[ə'raɪvd] ['ʌndə(r)] [ðəʊz] [ɪk'sklu:sɪv] [ɪm'preʃnz] [æt; ət] ['pju:bəti] , ['sekʃuəl] [ˌɔ:gənaɪ'zeɪʃn] [wʊd] [bi:; bi]

Arrived	under	those	exclusive	impressions	at	puberty	,	sexual	organization	would	be
到达的	在下面	那些	独家的	印象	在	青春期	,	性	组织	会	是

[dɪ'veləpt] , [ə; eɪ] [nju:] ['ɑ:də(r)] ,

developed	,	a	new	ardour	,
发达	,	一个	新的	热情	,

在青春期这些独特的印象的影响下，性意识得以发展，一种新的热情油然而生。

[ə; eɪ] [nju:] ['stɪmjələs] , [ə; eɪ] [nju:] [ˌɪnklɪ'neɪʃn] [wʊd] [ækt] .

a	new	stimulus	,	a	new	inclination	would	act	.
一个	新的	刺激	,	一个	新的	倾角	会	行为	.

新的刺激、新的倾向会发挥作用。

[hɪz; ɪz][maɪnd] [wʊd] [bi:; bi] [fɪld] [wɪð] [əˌsæsɪ'neɪʃ(ə)n] , [wɪð] ['bʊtʃəri] , [wɪð] [si'dʌkʃən] [ænd; ənd]

His	mind	would	be	filled	with	assassinations	,	with	butcheries	,	with	seductions	and
他的	头脑	会	是	已填	和	暗杀	,	和	肉店	,	和	诱惑	和

[wɪð] [di'bɔ:tʃəri] ;

with	debaucheries	;
和	放荡行为	;

他的脑海里会充满暗杀、屠杀、诱惑和放荡；

[naʊ] [prɪ'peəd] , [naʊ] ['sɜ:tʃɑ:dʒ] [wɪð] [rɪ'lɪdʒəs] [pɹ'i:sɛpts] , [let] [hɪm]['entə(r)][ðə; ði] [wɜ:ld] ; [hɪz; ɪz]

now	prepared	,	now	surcharged	with	religious	precepts	,	let	him	enter	the	world	;	his
现在	准备	,	现在	附加费	和	宗教	戒律	,	让	他	进入	这	世界	;	他的

[maɪnd] ,

mind	,
头脑	,

如今他已做好准备，如今他已满怀宗教戒律，就让他进入这个世界吧；他的心智，

[hɪz; ɪz] [ɪm'preʃnz] , [hɪz; ɪz]['ækʃ(ə)nz] [wʊd] [bi:; bi] [fɔ:md] [ə'pɒn][ðə; ði][məʊst]['seɪkrɪd] ['mɒdlz] , [sʌtʃ]

his	impressions	,	his	actions	would	be	formed	upon	the	most	sacred	models	,	such
他的	印象	,	他的	行动	会	是	形成	之上	这	最多	神圣	模型	,	这样的

[æz; əz]['məʊzɪz] ,

as	Moses	,
作为	摩西	,

他的印象和行为将以最神圣的榜样为蓝本，例如摩西。

['deɪvɪd][ænd; ənd] ['sɒləmən] ; [hi:; hi] [wʊd] [bi:; bi] [rɪ'lɪdʒəsli] [ˌpri:pə'zes, -'ses][ɪn]['feɪvə(r)][ɒv; əv] [frɔ:d] ,

David	and	Solomon	;	he	would	be	religiously	prepossessed	in	favour	of	fraud	,
大卫	和	所罗门	;	他	会	是	宗教地	预先拥有	在	偏爱	的	欺诈罪	,

['pɜ:dʒəri] ,

perjury	,
伪证	,

大卫和所罗门；他会出于宗教信仰而倾向于欺诈、伪证。

[hɪ'pɒkrəsi] , ['ɪnsest] , [lʌst] , ['pɜːfədi] [ænd; ənd] ['hɒmɪsaɪd] ; [ɪm'prest] [wɪð] [ɪk'spɪəriəns] ,
hypocrisy , **incest** , **lust** , **perfidy** **and** **homicide** ; **impressed** **with** **experience** ,
虚伪 , 乱伦 , 欲望 , 背信弃义 和 杀人 ; 印象深刻 和 经验 ,
['ɪmprɛgneɪtɪt] [wɪð] [rɪ'lɪdʒən] ,
impregnated **with** **religion** ,
受精 和 宗教 ,

虚伪、乱伦、淫欲、背信弃义和谋杀；饱经世故，宗教信仰根深蒂固。

[wɪð] [dʒuː][mə'rælətɪ][ænd; ənd]['seɪkrɪd] ['dʒɪbərɪʃ] , [hiː; hi] [wʊd] [ækt] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz]
with **Jew** **Morality** **and** **sacred** **gibberish** , **he** **would** **act** **according** **to** **his**
和 犹 道德 和 神圣 胡言乱语 , 他 会 行为 根据 到 他的
[ɪk'spɪəriəns] ,
experience ,
经验 ,

他会秉持犹太道德观和神圣的胡言乱语，根据自己的经验行事。

[tuː; tə][hɪz; ɪz][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] , [tuː; tə][hɪz; ɪz] [rɪ'lɪdʒən] , [ænd; ənd][tuː; tə][hɪz; ɪz][gɒd] ; [naʊ] [set][æt; ət]
to **his** **education** , **to** **his** **religion** , **and** **to** **his** **God** ; **now** **set** **at**
到 他的 教育 , 到 他的 宗教 , 和 到 他的 上帝 ; 现在 放 在
['lɪbətɪ] ,
liberty ,
自由 ,

他已重获自由，回归了他的教育、他的宗教信仰和他的上帝。

[ɪm'peld] [baɪ][hɪz; ɪz] ['pæʃ(ə)nz] , ['ɪrɪteɪtɪd] [baɪ] [ˌɒpə'zɪʃ(ə)n] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [lʌst] , [hɪz; ɪz] ['ævərɪs] , [ɔː(r)]
impelled **by** **his** **passions** , **irritated** **by** **opposition** **to** **his** **lust** , **his** **avarice** , **or**
被迫 经过 他的 激情 , 受刺激 经过 反对 到 他的 欲望 , 他的 贪婪 , 或者
[hɪz; ɪz] ['petjʊlənsi] ,
his **petulancy** ,
他的 性急 ,

受激情驱使，因他人反对他的欲望、贪婪或任性而恼怒，

[hiː; hi] [wʊd] , ['æktɪŋ] [kən'sɪstəntli] [ænd; ənd] [rɪ'lɪdʒəsli] , [kə'mɪt] [ə; eɪ] [reɪp] , [ə; eɪ] ['rɒbəri] , [ɔː(r)]
he **would** , **acting** **consistently** **and** **religiously** , **commit** **a** **rape** , **a** **robbery** , **or**
他 会 , 表演 始终 和 宗教地 , 犯罪 一个 强奸 , 一个 抢劫 , 或者
[ə; eɪ]['mɜːdə(r)] ,
a **murder** ,
一个 谋杀 ,

他会一如既往、虔诚地犯下强奸、抢劫或谋杀罪。

[ænd; ənd] [ə'fend] [ə'genst] ['hjuːmən] [lɔːz] [ɔː(r)][ðə; ðɪ] [lɔːz] [ɒv; əv]['riːz(ə)n] , [ænd; ənd][nɒt] [ðəʊz] [ɒv; əv]
and **offend** **against** **human** **laws** **or** **the** **laws** **of** **reason** , **and** **not** **those** **of**
和 得罪 反对 人类 法律 或者 这 法律 的 原因 , 和 不是 那些 的
[rɪ'lɪdʒən] ;
religion ;
宗教 ;

并且违反的是人间的法律或理性的法律，而不是宗教的法律；

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [ə'veɪl] ['nʌθɪŋ] ['iːv(ə)n] [ə'mʌŋ] [kɪŋz] , [priːsts] [ænd; ənd] [pɪəz] , [tuː; tə] [pliːd] [ðə; ðɪ]
it **would** **avail** **nothing** **even** **among** **Kings** , **Priests** **and** **Peers** , **to** **plead** **the**
它 会 可用 没有什么 甚至 之中 国王 , 神父 和 同龄人 , 到 恳求 这
[ɪn'dʒʌŋkʃnz] ,
injunctions ,
禁令 ,

即使是国王、祭司和贵族，请求禁令也无济于事。

[ðə; ði] [pɹ'i:sɛpts] , [ðə; ði] [ɪg'zæmpl] , [ænd; ənd][ðə; ði]['dɪgnəti][ɒv; əv]['məʊzɪz] , [ɒv; əv]['eɪbrəhæm] , [ɒv; əv]

the	**precepts**	**,**	**the**	**examples**	**,**	**and**	**the**	**dignity**	**of**	**Moses**	**,**	**of**	**Abraham**	**,**	**of**
这	戒律	,	这	示例	,	和	这	尊严	的	摩西	,	的	亚伯拉罕	,	的

[lɒt] ,

Lot	**,**
很多	,

摩西、亚伯拉罕、罗得的教诲、榜样和尊严

[ɒv; əv]['aɪzək] , [ɒv; əv]['deɪvɪd] , [ɔ:(r)][ɒv; əv] ['sɒləmən] ; [sə'pəʊz] [hi:; hi][ɪz]['ʌndə(r)] ['sentəns] [ɒv; əv] [deθ]

of	**Isaac**	**,**	**of**	**David**	**,**	**or**	**of**	**Solomon**	**;**	**suppose**	**he**	**is**	**under**	**sentence**	**of**	**death**
的	艾萨克	,	的	大卫	,	或者	的	所罗门	;	认为	他	是	在下面	句子	的	死亡

,

,
,

他是艾萨克的后裔、大卫的后裔还是所罗门的后裔？假设他被判处死刑。

[hu:] [brɔ:t] [hɪm]['ɪntu:] [ðæt] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ?

who	**brought**	**him**	**into**	**that**	**situation**	**?**
WHO	带来	他	进入	那	情况	?

是谁把他带入那种境地的?

[ɪz][hi:; hi][tu:; tə] [bleɪm] , [ɪz][hi:; hi][ðə; ði] ['ɑ:kɪtekt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [keɪs] ,

Is	**he**	**to**	**blame**	**,**	**is**	**he**	**the**	**architect**	**of**	**his**	**case**	**,**
是	他	到	责备	,	是	他	这	建筑师	的	他的	案件	,

他该为此负责吗？他是造成这一切的始作俑者吗?

[ɪz][hi:; hi][ðə; ði] [kɔ:z] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [feɪt] , [ɪz][hi:; hi][ðə; ði] ['ɔ:θə(r)] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [mis'fɔ:tʃənz] ,

is	**he**	**the**	**cause**	**of**	**his**	**fate**	**,**	**is**	**he**	**the**	**author**	**of**	**his**	**misfortunes**	**,**
是	他	这	原因	的	他的	命运	,	是	他	这	作者	的	他的	不幸	,

他是否是自己命运的始作俑者？他是否是自己不幸遭遇的始作俑者?

[ɪz]['hju:mən]['neɪtʃə(r)][tu:; tə][bi:; bi] ['blɒtɪd] [baɪ] [sʌtʃ] [ə'feəz] , [ɪz][hi:; hi][tu:; tə][bi:; bi] ['senʃəd] ,

is	**human**	**nature**	**to**	**be**	**blotted**	**by**	**such**	**affairs**	**,**	**is**	**he**	**to**	**be**	**censured**	**,**
是	人类	自然	到	是	印迹	经过	这样的	事务	,	是	他	到	是	受谴责	,

['eksɪkreɪtɪd] , [ænd; ənd] [dɪ'spaɪzd] ?

execrated	**,**	**and**	**despised**	**?**
诅咒	,	和	被鄙视的	?

难道人性就该因这类事情而蒙羞吗？难道人就该受到谴责、咒骂和鄙视吗?

[əʊ] [nəʊ] !

Oh	**no**	**!**
哦	不	!

哦不!

[hi:; hi][ɪz][ðə; ði]['vɪktɪm][ɒv; əv][ɪ'nɪkwəti] , [ðə; ði]['mɑ:tə(r)][ɒv; əv] [rɒŋ] [ɪm'preʃnz] , [ɒv; əv] [rɒŋ]

he	**is**	**the**	**victim**	**of**	**iniquity**	**,**	**the**	**martyr**	**of**	**wrong**	**impressions**	**,**	**of**	**wrong**
他	是	这	受害者	的	罪恶	,	这	烈士	的	错误的	印象	,	的	错误的

[ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ɒv; əv] ['bɪgətri] ,

education	**and**	**of**	**bigotry**	**,**
教育	和	的	偏见	,

他是罪恶的受害者，是错误观念、错误教育和偏见的殉道者。

[hi:; hi]['æktɪd] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] , [tu:; tə][hɪz; ɪz] [rɪ'lɪdʒən] [ænd; ənd][tu:; tə][hɪz; ɪz]

he	**acted**	**according**	**to**	**his**	**education**	**,**	**to**	**his**	**religion**	**and**	**to**	**his**
他	行动	根据	到	他的	教育	,	到	他的	宗教	和	到	他的

[ɪk'spɪəriəns] ;

experience	**;**
经验	;

他的行为符合他所受的教育、他的宗教信仰和他的经验;

[ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ɪn] ['fɔ:lshʊd] , [ɪn]['erə(r)] , [ænd; ənd][ɪn][ɪn'dʒʌstɪs][hæz; həz] [bi:n] [ðə; ði] [kɔ:z] ,

instruction	in	falsehood	,	in	error	,	and	in	injustice	has	been	the	cause	,
操作说明	在	谬误	,	在	错误	,	和	在	不公正	有	到过	这	原因	,

教导谎言、谬误和不公正是造成这种现象的原因。

[ænd; ənd][ðə; ði] [bleɪm] [kʊd; kəd]['əʊnli][bi:; bi]['ænekst; ə'nekst][tu:; tə][ðə; ði] ['ɔ:θəz] [ɒv; əv] [fə'leɪʃəs]

and	the	blame	could	only	be	annexed	to	the	authors	of	fallacious
和	这	责备	可以	仅有的	是	附件	到	这	作者	的	谬误的

['prɪnsəp(ə)lz] ,

principles	,
原则	,

而罪责只能归咎于那些谬误原则的创立者。

['ɪntrəstɪd] ['bɪgət] , [ænd; ənd]['vi:n(ə)l] ['hɪpəkrɪt] .

interested	bigots	,	and	venal	hypocrites	.
感兴趣的	偏执狂	,	和	静脉	伪君子	.

别有用心的偏执狂，以及贪婪虚伪之徒。

['eni] [wʌn] [ɪn'strʌktɪd] [tu:; tə] ['fɒləʊ] ['præktɪkli] [ðə; ði] ['hɒrɪd] ['dɔgməz] [set] [fɔ:θ] [ɪn][ðə; ði][dʒu:] [bʊks]

Any	one	instructed	to	follow	practically	the	horrid	dogmas	set	forth	in	the	Jew	Books
任何	一	指示	到	跟随	几乎	这	可怕的	教条	放	前进	在	这	犹	图书

[wʊd] [su:n] [ri:tʃ] [ðə; ði] ['gæləʊz] ,

would	soon	reach	the	gallows	,
会	很快	抵达	这	绞刑架	,

任何被指示去实际遵循犹太教经典中阐述的可怕教条的人，很快就会被送上绞刑架。

[wʊd] [bi:; bi] [su:n] ['kʌvəd] [wɪð] [kraɪmz] , [wʊd] [bi:; bi] [su:n] [kən'saɪnd] [tu:; tə] ['ɪnfəmi] ,

would	be	soon	covered	with	crimes	,	would	be	soon	consigned	to	infamy	,
会	是	很快	涵盖	和	犯罪	,	会	是	很快	寄售	到	骂名	,

很快就会罪孽深重，很快就会臭名昭著。

[ænd; ənd][ðə; ði]['dɪgnəti][ɒv; əv]['hju:mən]['neɪtʃə(r)] [wʊd] [bi:; bi] [trə'du:st] , [wʊd] [bi:; bi] ['vilifai] ,

and	the	dignity	of	human	nature	would	be	traduced	,	would	be	vilified	,
和	这	尊严	的	人类	自然	会	是	被诋毁	,	会	是	被诋毁	,

人类尊严将遭到诋毁和污蔑。

[wʊd] [bi:; bi] [dɪ'naʊnst] [baɪ] ['evri] ['sɪli] [fu:l] , ['evri] [fə'nætɪkl] [kwæk] , ['evri] ['ɪgnərənt] [prɪ'tendə(r)]

would	be	denounced	by	every	silly	fool	,	every	fanatical	quack	,	every	ignorant	pretender
会	是	谴责	经过	每一个	愚蠢的	傻子	,	每一个	狂热的	嘎嘎	,	每一个	无知	冒名顶替者

[tu:; tə] [ˌledʒɪs'leɪʃn] ,

to	legislation	,
到	立法	,

将会遭到所有愚蠢的傻瓜、所有狂热的庸医、所有无知的立法伪君子的谴责。

[ænd; ənd] ['evri] [ɑ:tʃ] - ['hɪpəkrɪt] [wʊd] [kɔ:l] [ə'laʊd] [fɔ:(r); fə(r)] ['vendʒəns] [ə'pɒn][ðə; ði] [si'dju:st] .

and	every	Arch	-	hypocrite	would	call	aloud	for	vengeance	upon	the	seduced	.
和	每一个	拱	-	伪君子	会	称呼	大声	为了	复仇	之上	这	被诱惑	.

每个伪君子都会高声呼吁对被诱惑者进行报复。

[mæn] [nəʊz] ['nʌθɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['ɪnfənsi] , [hi:; hi] [nəʊz] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [wɒt] [hi:; hi][ɪz] [tɔ:t] ,

Man	knows	nothing	of	his	infancy	,	he	knows	nothing	but	what	he	is	taught	,
男人	知道	没有什么	的	他的	婴儿期	,	他	知道	没有什么	但	什么	他	是	教授	,

人对自己的婴儿时期一无所知，他所知道的只是被教导的东西。

[ɒv; əv][ðə; ði][ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][aɪ'diəz][hi:; hi][hæz; həz] [im'baib] , ['kɒnsɪkwəntli] [sʌtʃ] [æz; əz] [ti:tʃ]

of	the	combination	of	ideas	he	has	imbibed	,	consequently	such	as	teach
的	这	组合	的	想法	他	有	吸收	,	最后	这样的	作为	教

[ɑ:(r); ə(r)] ['ɑ:nsərəb(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [kraɪmz] ,

are	answerable	for	the	crimes	,
是	可回答的	为了	这	犯罪	,

他所吸收的各种思想的组合，因此，那些教导他人的人应对这些罪行负责。

[wen] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ɑː(r); ə(r)] [fɔːls] , [ænd; ənd] [sʌtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [kɪŋz] , [priːsts]

when	the	principles	of	education	are	false	,	and	such	are	Kings	,	Priests
什么时候	这	原则	的	教育	是	错误的	,	和	这样的	是	国王	,	神父

[ænd; ənd] ['ledʒɪsˌletər] .

and	Legislators	.
和	立法者	.

当教育原则是错误的，而国王、祭司和立法者正是如此。

[ɪm'pɒstə(r)] [ʌn'nesəsərəli] [meɪk] , [rɪ'lɪdʒən] [æn; ən][ɪm'pɔːt(ə)nt] ['fiːtʃə(r)] [ɪn] [menz] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] , [ðə; ði]

Impostors	unnecessarily	make	,	religion	an	important	feature	in	men's	education	,	the
冒名顶替者	不必要的	制作	,	宗教	一个	重要的	特征	在	男士	教育	,	这

['piːp(ə)l][ɑː(r); ə(r)][ə'blaɪdʒd][tuː; tə][hɪə(r)] ,

people	are	obliged	to	hear	,
人们	是	有义务	到	听到	,

骗子们不必要地制造混乱，宗教是男性教育的重要组成部分，人们有义务聆听，

[tuː; tə] [riːd] , [təʊld][tuː; tə] [rɪ'flekt] [ə'pɒn][sʌm; səm] ['ɪgnərənt] , [ɪ'lɪtərət] , [kən'fjuːzd] , [ænd; ənd]

to	read	,	told	to	reflect	upon	some	ignorant	,	illiterate	,	confused	,	and
到	读	,	讲述	到	反映	之上	一些	无知	,	文盲	,	使困惑	,	和

[ˌkæbə'lɪstɪkəl][dʒuː] [bʊks] * ,

cabalistical	Jew	Books	*	,
神秘学	犹	图书	*	,

被告知要阅读并反思一些无知、文盲、混乱且神秘的犹太书籍*，

[æz; əz] [ðiːz] [bʊks] [kən'teɪn] [fɔːls] , ['kruːəl] ; ['laɪɪŋ] , ['blʌdi] [ænd; ənd] [əb'siːn] ['stɔːriz] , [ænd; ənd]

as	these	books	contain	false	,	cruel	;	lying	,	bloody	and	obscene	stories	,	and
作为	这些	图书	包含	错误的	,	残忍的	;	说谎	,	血腥	和	猥亵	故事	,	和

[həʊld][ʌp] ,

hold	up	,
抓住	向上	,

因为这些书里充斥着虚假、残酷、谎言、血腥和淫秽的故事，而且.....

[æz; əz] [rɪ'lɪdʒəs] [ænd; ənd]['mɒrəl] , [məʊst] [ɪn'diːsnt] [ɪg'zæmpl] [ɒv; əv] ['letʃəri] [ænd; ənd]['mɜːdə(r)] , [səʊ]

as	religious	and	moral	,	most	indecent	examples	of	lechery	and	murder	,	so
作为	宗教	和	道德	,	最多	不雅	示例	的	好色	和	谋杀	,	所以

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [ɪm'prɒpə(r)] ,

they	are	very	improper	,
他们	是	非常	不当	,

从宗教和道德角度来看，这些例子大多是淫乱和谋杀等不雅行为，因此非常不妥。

['veri] ['deɪndʒərəs] [bʊks] [tuː; tə][pʊt]['ɪntuː][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ðə; ði][ʌn'edʒukeɪtɪd][ænd; ənd][ɒv; əv]

very	dangerous	books	to	put	into	the	hands	of	the	uneducated	and	of
非常	危险的	图书	到	放	进入	这	双手	的	这	未受过教育	和	的

['tʃɪldrən] .

children	.
孩子们	.

这些书非常危险，不宜交给未受过教育的人和儿童阅读。

[ðə; ði][dʒuː] [bʊks] [wɪl] [dɪ'bɔːtʃ] [ðə; ði][weɪf] , [sɪ'djuːs] [ðə; ði][meɪd] , ['bruːtəlaɪz][ænd; ənd] [ˌmɪs'liːd]

The	Jew	Books	will	debauch	the	wife	,	seduce	the	maid	,	brutalize	and	mislead
这	犹	图书	将要	放荡	这	妻子	,	勾引	这	女佣	,	残暴	和	误导

[ðə; ði][sʌn] ;

the	son	;
这	儿子	;

犹太书会使妻子堕落，使女仆受诱惑，使儿子残暴，使儿子误入歧途；

[ðə; ði] ['biːstli] ['mæksɪmz] [ðeɪ] ['ɪnkʌlkeɪt] , [hæv; həv] [biːn] [prə'tektɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˌsuːpə'stɪʃəs]
the **beastly** **maxims** **they** **inculcate** **,** **have** **been** **protected** **by** **the** **superstitious**
这 兽 格言 他们 灌输 , 有 到过 受保护 经过 这 迷信的
['ɪgnərəns] ,
ignorance **,**
无知 ,

他们灌输的那些兽性信条，一直受到迷信无知的庇护。

[ænd; ənd] [ˌʌnrɪ'flektɪŋ] [bɑː'bærəti][ɒv; əv]['fɔːmə(r)]['viːn(ə)l] ['bɪgətɪd] ['pɑːləmənt] , [huːz] ['ɪgnərəns]
and **unreflecting** **barbarity** **of** **former** **venal** **bigoted** **Parliaments** **,** **whose** **ignorance**
和 不加反思 野蛮 的 以前的 静脉 偏执的 议会 , 谁 无知
[wʊd] [naʊ] [dɪs'greɪs] [ðə; ði] [ɔːl] ,
would **now** **disgrace** **the** **awl** **,**
会 现在 耻辱 这 锥子 ,

还有那些贪婪偏执的旧议会的盲目野蛮行径，他们的无知如今连锥子都羞愧难当。

[ɔː(r)][ðə; ði] [speɪd] ; [ðə; ði] [ɪn'telɪdʒəns] [ɒv; əv][ðə; ði][eɪdʒ] , [haʊ'evə(r)] [dɪ'fɪʃ(ə)nt] , [skɔːn] [ðə; ði] ['gɒθɪk]
or **the** **spade** **;** **the** **intelligence** **of** **the** **age** **,** **however** **deficient** **,** **scorns** **the** **Gothic**
或者 这 铲 ; 这 智力 的 这 年龄 , 然而 不足 , 蔑视 这 哥特
[ˌsuːpə'stɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['fɔːˌfɑːðəz] ;
superstition **of** **our** **forefathers** **;**
迷信 的 我们的 祖先 ;

或者用铁锹；尽管时代的智慧有所欠缺，但它鄙视我们祖先的哥特式迷信；

[ðə; ði] ['hɪpəkrɪt] [ɪn'devə(r)] [tuː; tə] [ɪn'fɔːs] [ðə; ði]['dʒɑːgən][baɪ][ðə; ði] [pə'vɜːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [lɔː] , [baɪ]
the **hypocrites** **endeavour** **to** **enforce** **the** **jargon** **by** **the** **perversion** **of** **law** **,** **by**
这 伪君子 努力 到 执行 这 行话 经过 这 变态 的 法律 , 经过
[ðə; ði]['hɔːltə(r); 'hɒltə(r)] ,
the **halter** **,**
这 缰绳 ,

伪君子们试图通过歪曲法律、通过束缚来强制推行这些术语。

[baɪ][ðə; ði] [tɔːtʃ] , [ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] [sɒːd] ;
by **the** **torch** **,** **and** **by** **the** **sword** **;**
经过 这 火炬 , 和 经过 这 剑 ;

以火炬和利剑；

[ðə; ði] [ˌɪntə'lektʃuəl] [dwɔːfs] [ɑː(r); ə(r)] [lɑːft] [æt; ət] [wen] [ðeɪ] [kɔːl][fɔː(r); fə(r)] [ˌevə'lɑːstɪŋ] [rɒθ] ,
the **intellectual** **dwarfs** **are** **laughed** **at** **when** **they** **call** **for** **everlasting** **wrath** **,**
这 知识分子 矮人 是 笑了 在 什么时候 他们 称呼 为了 永恒 愤怒 ,
[ænd; ənd] [vaʊ] [ɪ'tɜːn(ə)l] [pɜː'dɪʃn] ;
and **vow** **eternal** **perdition** **;**
和 发誓 永恒 毁灭 ;

当那些智力低下的人呼吁永恒的愤怒，并发誓永世沉沦时，他们被人嘲笑；

[ə'næθəmə] , [ɪˌlɪmɪ'neɪʃənz] , [ænd; ənd] [ˌmæli'dikʃən] [ɑː(r); ə(r)] ['ridikjuːl] ,
anathemas **,** **eliminations** **,** **and** **maledictions** **are** **ridiculed** **,**
诅咒 , 淘汰赛 , 和 诅咒 是 嘲笑 ,

诅咒、除名和诅咒都会遭到嘲笑。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [rəʊg] [ɔː(r)] [fuːl] [ðæt] [reɪvz] [ɪn][ðə; ði]['pʊlpɪt][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [bred] ;
as **well** **as** **the** **rogue** **or** **fool** **that** **raves** **in** **the** **pulpit** **for** **his** **bread** **;**
作为 出色地 作为 这 流氓 或者 傻子 那 锐舞 在 这 讲坛 为了 他的 面包 ;

以及那些为了糊口而在讲坛上胡言乱语的恶棍或傻瓜；

[weə(r)] ['riːz(ə)n][hæz; həz][nɒt] [spred] [hɜː(r); hə(r)] ['ruːbiz] , [fɔːls] ['dɒktrɪnz] [ɑː(r); ə(r)]['deɪndʒərəs] ;
where **reason** **has** **not** **spread** **her** **rubies** **,** **false** **doctrines** **are** **dangerous** **;**
在哪里 原因 有 不是 传播 她 红宝石 , 错误的 教义 是 危险的 ;

理性尚未散播其光芒的地方，谬论是危险的；

[ɪm'prest] [ə'pɒn]['veɪkənt][maɪndz] [wɪð] [sʌtʃ] [tə'rɪfɪk] ['emfəsɪs] [ænd; ənd]['sɔ:dɪd][ˌæsɪ'dju:əti] , [ðə; ði]

impressed	upon	vacant	minds	with	such	terrific	emphasis	and	sordid	assiduity	,	the
印象深刻	之上	空缺	思想	和	这样的	了不起	强调	和	肮脏的	勤奋	,	这

[ju:θ] [ænd; ənd] [ˌʌnsə'spektɪŋ] [ɑ:(r); ə(r)] [kə'rʌptɪd] ;

youth	and	unsuspecting	are	corrupted	;
青年	和	毫无戒心的	是	腐败的	;

以如此惊人的强调和卑劣的勤勉，向头脑空空的人灌输这种思想，使毫无戒心的年轻人堕落；

[fɔ:ls] ['dɒktrɪnz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'stɪld] ['ɪntu:]['veɪkənt][maɪndz] , [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [prɪ'kɜ:səz] [ɒv; əv]

false	doctrines	are	instilled	into	vacant	minds	,	which	are	the	precursors	of
错误的	教义	是	灌输	进入	空缺	思想	,	哪个	是	这	前体	的

[kraɪm] .

crime	.
犯罪	.

错误的教义被灌输到思想空虚的人心中，而这正是犯罪的先兆。

[eɪ'klɑ:] [ɪz]['gɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] ['kru:əlti] , [ɒv; əv]['məʊzɪz] , [ðə; ði] [lu:d] ['bʊtʃəri] [ɒv; əv]['deɪvɪd] ,

Eclat	is	given	to	the	cruelties	,	of	Moses	,	the	lewd	butcheries	of	David	,
埃克拉特	是	给定	到	这	残忍	,	的	摩西	,	这	猥亵	肉店	的	大卫	,

埃克拉特沉迷于摩西的残暴行径，以及大卫的淫秽屠杀。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ə'muə] [ɒv; əv] ['sɒləmən] ; [ðə; ði][dʒu:] [bʊks] [seɪ] , " [gɒd] [ə'pru:v] [sʌtʃ] [ækts] ,

and	the	amours	of	Solomon	;	the	Jew	Books	say	,	"	God	approves	such	acts	,
和	这	爱神	的	所罗门	;	这	犹	图书	说	,	"	上帝	批准	这样的	行为	,

还有所罗门的风流韵事；犹太经书上说："上帝认可这样的行为，

" [ænd; ənd] [sʌtʃ] ['hɪərəʊz][ɑ:(r); ə(r)] [sed] [tu:; tə][bi:; bi][men]['ɑ:ftə(r)][gɑ:dz] [əʊn] [hɑ:t] :

"	and	such	heroes	are	said	to	be	men	after	God's	own	heart	:
"	和	这样的	英雄	是	说	到	是	男人	后	神的	自己的	心	:

"据说这样的英雄是合神心意的人："

[ðə; ði][st'ætʃu:ts] , ['blæsfəməsli] [ɒv; əv] [kɔ:s] , [prə'skraɪb] [sʌtʃ] ['rɔɪəl] [əd'ventʃəz] .

the	statutes	,	blasphemously	of	course	,	proscribe	such	royal	adventures	.
这	法规	,	亵渎地	的	课程	,	禁止	这样的	皇家	冒险	.

当然，这些法令（尽管听起来有些亵渎神明）禁止此类皇家冒险行为。

['aɪðə(r)][ðə; ði][st'ætʃu:ts] , [ɑ:(r); ə(r)] [ˌɪ'rɛvərənd] [ænd; ənd][ɪm'paɪəs; 'ɪmpiəs] , [ɔ:(r)][ðə; ði][dʒu:] [bʊk] [ɪz]

Either	the	statutes	,	are	irreverend	and	impious	,	or	the	Jew	Book	is
任何一个	这	法规	,	是	不敬的	和	不敬	,	或者	这	犹	书	是

[ˌɪ'rɛvərənd] ;

irreverend	;
不敬的	;

要么是律法不敬虔，要么是犹太教律法不敬虔；

[lɔ:] , [rɪ'lɪdʒən] , ['ri:z(ə)n] , [ænd; ənd][ðə; ði]['baɪb(ə)l][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] ['ɑ:pəzəts] [ɒv; əv] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] ,

law	,	religion	,	reason	,	and	the	Bible	are	the	opposites	of	each	other	,
法律	,	宗教	,	原因	,	和	这	圣经	是	这	相反的	的	每个	其他	,

法律、宗教、理性以及圣经彼此对立。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [sə'pɔ:təz] [ɒv; əv] [wɒt] [ɪz] [naʊ] [kɔ:ld] [lɔ:] , [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [dɪ'strɔɪəz] [ɒv; əv][ðə; ði]

so	that	the	supporters	of	what	is	now	called	law	,	are	the	destroyers	of	the
所以	那	这	支持者	的	什么	是	现在	称为	法律	,	是	这	驱逐舰	的	这

[dʒu:] [bʊks] ;

Jew	Books	;
犹	图书	;

因此，现在所谓法律的支持者，正是犹太经典的破坏者；

[ðə; ði] [dɪ'strɔɪəz] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒu:] [bʊks] [ɑ:(r); ə(r)]['stætʃu:t] ['lɔɪərz] , [ɔ:(r)] [blæs'fi:mə(r)] ,

the	destroyers	of	the	Jew	Books	are	statute	lawyers	,	or	blasphemers	,
这	驱逐舰	的	这	犹	图书	是	法令	律师	,	或者	亵渎者	,

那些销毁犹太经典的人是钻法律空子的人，或者说是亵渎神明的人。

[æz; əz] ['riːzənərz] [ɑː(r); ə(r)] [tɜːrmd] [ɪn][ænt] [ˌfreɪzi'blədʒi] .

as	reasoners	are	termed	in	ant	phraseology	.
作为	推理者	是	称为	在	蚂蚁	用语	.

用蚂蚁术语来说，就是推理者。

[reə(r)] [ˌɪnkən'sɪstənsi] !

Rare	inconsistency	!
稀有的	不一致	!

罕见的矛盾之处!

* ['sʌmtaɪmz] [kɔːld] [b'aɪbəlz][ænd; ənd] ['testəmənt] .

*	Sometimes	called	Bibles	and	Testaments	.
*	有时	称为	圣经	和	遗嘱	.

有时也称作《圣经》和《新约》。

[mæn][ɪz][ðə; ði] ['kriːtʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [rɪ'siːvd] ; [ˌɪntə'lektʃuəl] [ɪm'preʃnz] [fɔːm] [hɪz; ɪz]

Man	is	the	creature	of	the	instruction	received	;	intellectual	impressions	form	his
男人	是	这	生物	的	这	操作说明	已收到	;	知识分子	印象	形式	他的

['moʊtɪvz] [ɒv; əv]['ækʃ(ə)n] ,

motives	of	action	,
动机	的	行动	,

人是受教的产物；理性的印象塑造了他的行动动机。

[hiː; hi][ɪz][ni'sesi,teit, nə-][tuː; tə][də'rekt][hɪz; ɪz][laɪf] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðəʊz] [ɪm'preʃnz] ;

he	is	necessitated	to	direct	his	life	according	to	those	impressions	;
他	是	必要	到	直接的	他的	生活	根据	到	那些	印象	;

他必须按照这些印象来指导自己的人生;

[ðə; ði][maɪnd][ɪz] ['məʊldɪd] [laɪk] [kleɪ] [baɪ][ðə; ði]['pɒtə(r)] , [kɑːrvd] [laɪk]['mɑːb(ə)l][baɪ][ðə; ði]['skʌlptə(r)] ;

the	mind	is	moulded	like	clay	by	the	potter	,	carved	like	marble	by	the	sculptor	;
这	头脑	是	模制	喜欢	黏土	经过	这	陶工	,	雕刻	喜欢	大理石	经过	这	雕塑家	;

人的心灵如同陶工塑造泥土，又如同雕塑家雕琢大理石;

[æz; əz][ðə; ði][dʒuː] [bʊks] [kən'teɪn][ðə; ði][rɪ'lɪdʒən][ænd; ənd]['mɒrəlz][ɒv; əv] ['tʃɪldrən] , [ænd; ənd][æz; əz]

as	the	Jew	Books	contain	the	religion	and	morals	of	children	,	and	as
作为	这	犹	图书	包含	这	宗教	和	德	的	孩子们	,	和	作为

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['kruːəl] ,

they	are	cruel	,
他们	是	残忍的	,

因为犹太教经典包含了儿童的宗教和道德观念，而且它们很残酷，

['wɪkɪd] , [ænd; ənd] [vɪn'dɪktɪv] , [səʊ] ['tʃɪldrən] [hæv; həv]['krɪmɪn(ə)l] [prəu'pensiti] [ɪk'saɪtɪd][baɪ][ðeə(r)]

wicked	,	and	vindictive	,	so	children	have	criminal	propensities	excited	by	their
邪恶	,	和	报复心强的	,	所以	孩子们	有	刑事	倾向	兴奋的	经过	他们的

[ɪg'zɪstəns] ; [fɜːst] [ɪm'preʃnz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'dʌltəreɪtɪd] ,

existence	;	first	impressions	are	adulterated	,
存在	;	第一的	印象	是	掺假的	,

邪恶、记仇，因此儿童的生存状态会激发他们的犯罪倾向；第一印象往往带有偏见。

['ɜːli] ['hæbɪts][ɑː(r); ə(r)] ['pɔɪz(ə)nd] , [ænd; ənd]['fjuːtʃə(r)][laɪf] ['ɪmprɛgneɪtɪt] [wɪð] ['vɪləni] .

early	habits	are	poisoned	,	and	future	life	impregnated	with	villainy	.
早期的	习惯	是	中毒	,	和	未来	生活	受精	和	邪恶	.

早期的习惯会造成毒害，未来的人生也会因此而充满罪恶。

[səʊ][fɑː(r)][frɒm; frəm][ˌkrɪmɪ'nælətɪ] ['biːɪŋ] [ə'keɪʒnd] [baɪ] [nɪ'glekt] [ɒv; əv]['baɪb(ə)l] ['riːdɪŋ] , [æz; əz]

So	far	from	criminality	being	occasioned	by	neglect	of	Bible	reading	,	as
所以	远的	从	犯罪	存在	引发	经过	忽视	的	圣经	阅读	,	作为

[ðə; ði] ['ɪgnərənt] ,

the	ignorant	,
这	无知	,

犯罪行为远非因疏于阅读圣经而导致，正如无知者所言，

['sɔːdɪd] ['hɪpəkrɪt] [prɪ'tendz] , [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][mɔː(r)] [riːd] , [ænd; ənd][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] [les] [mɪkst] ,

sordid	**hypocrite**	**pretends**	**,**	**if**	**it**	**was**	**more**	**read**	**,**	**and**	**education**	**less**	**mixed**	**,**
肮脏的	伪君子	假装	,	如果	它	曾是	更多的	读	,	和	教育	较少的	混合	,

[men] [wʊd] [biː; bi][mɔː(r)] [dɪ'beɪst] ,

men	**would**	**be**	**more**	**debased**	**,**
男人	会	是	更多的	堕落	,

这个卑鄙的伪君子假装说，如果人们读的书更多，教育的成分更单一一些，男人就会更加堕落。

[mɔː(r)] [pə'fɪdiəs] , [ænd; ənd][mɔː(r)]['sæŋgwɪnəri] .

more	**perfidious**	**,**	**and**	**more**	**sanguinary**	**.**
更多的	背信弃义	,	和	更多的	血腥	.

更加阴险，更加嗜血。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv][fækt] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nəʊn] [baɪ] [ɪk'spɪəriəns] ,

It	**is**	**a**	**matter**	**of**	**fact**	**,**	**it**	**is**	**known**	**by**	**experience**	**,**
它	是	一个	事情	的	事实	,	它	是	已知	经过	经验	,

这是事实，是经验之谈。

[ðæt] [sɪns] ['baɪb(ə)l] [sə'saɪətiz] [hæv; həv] [biːn] ['ɪnstɪtjuːtɪd] , [ænd; ənd]['baɪb(ə)l][ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n] ['waɪdnd] ,

that	**since**	**Bible**	**Societies**	**have**	**been**	**instituted**	**,**	**and**	**Bible**	**circulation**	**widened**	**,**
那	自从	圣经	社会	有	到过	已设立	,	和	圣经	循环	扩大	,

[kraɪmz] [hæv; həv] [ɪn'kriːst] ;

crimes	**have**	**increased**	**;**
犯罪	有	增加	;

自从圣经公会成立，圣经发行量扩大以来，犯罪率就上升了；

[ðə; ði]['piːp(ə)l][hæv; həv] [biːn] [mɔː(r)]['kruːəl] , [mɔː(r)]['bruːt(ə)l] , [mɔː(r)]['sæŋgwɪnəri] , [ænd; ənd][mɔː(r)]

the	**people**	**have**	**been**	**more**	**cruel**	**,**	**more**	**brutal**	**,**	**more**	**sanguinary**	**,**	**and**	**more**
这	人们	有	到过	更多的	残忍的	,	更多的	野蛮	,	更多的	血腥	,	和	更多的

[vɪn'dɪktɪv] ;

vindictive	**;**
报复心强的	;

人们变得更加残忍、更加野蛮、更加嗜血、更加记仇；

[ðə; ði]['hjuːmən][maɪnd][hæz; həz] [biːn] ['pɔɪz(ə)nd] , [ɔːl][ðə; ði] ['fiːlɪŋz] [ɒv; əv] [fɪ'lænθrəpi] [hæv; həv]

the	**human**	**mind**	**has**	**been**	**poisoned**	**,**	**all**	**the**	**feelings**	**of**	**philanthropy**	**have**
这	人类	头脑	有	到过	中毒	,	全部	这	情怀	的	慈善事业	有

[biːn] ['blaɪtɪd] ;

been	**blighted**	**;**
到过	秕	;

人类的心灵已被毒害，所有的慈善之心都被摧残了；

[ɪf] [sʌtʃ] ['dʒɪbərɪʃ] [ʃʊd; ʃəd][ɪk'stend] , [ðə; ði] [ɪn'telɪdʒəns] [ɒv; əv][ðə; ði]['hjuːmən][maɪnd] [wɪl] ['retrəgreɪd]

if	**such**	**gibberish**	**should**	**extend**	**,**	**the**	**intelligence**	**of**	**the**	**human**	**mind**	**will**	**retrograde**
如果	这样的	胡言乱语	应该	延长	,	这	智力	的	这	人类	头脑	将要	逆行

,

,
,

如果这种胡言乱语蔓延开来，人类的智力将会倒退。

[ænd; ənd][ɪts] ['elɪmənt] , [ə; eɪ] [reɪn] [ɒv; əv] ['gɒθɪk] ['ɪgnərəns] [prɪ'dɒmɪneɪt] , [ə'mɪt][ðə; ði]['baɪb(ə)l] [pɑːt]

and	**its**	**element**	**,**	**a**	**reign**	**of**	**Gothic**	**ignorance**	**predominate**	**,**	**omit**	**the**	**Bible**	**part**
和	它是	元素	,	一个	在位	的	哥特	无知	占主导地位	,	忽略	这	圣经	部分

[ɒv; əv][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] ,

of	**education**	**,**
的	教育	,

而其组成部分，即哥特式无知的统治，占据主导地位，教育中忽略了《圣经》部分。

[ænd; ənd][ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi]['fjuːə(r)] ['prɔstɪˌtuːts] , ['fjuːə(r)] [ˌdebɔː'tʃiː] , ['fjuːə(r)]['pəːdʒərə] , ['fjuːə(r)]

and	there	will	be	fewer	prostitutes	,	fewer	debauchees	,	fewer	perjurers	,	fewer
和	那里	将要	是	更少	妓女	,	更少	放荡不羁的人	,	更少	伪证者	,	更少

['tairənt] , [ænd; ənd]['fjuːə(r)] ['mɜːdəəz] ;

tyrants	,	and	fewer	murderers	;
暴君	,	和	更少	杀人犯	;

妓女会减少，放荡者会减少，作伪证者会减少，暴君会减少，杀人犯也会减少；

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðɪs] [pɑːt][ɒv; əv][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ðæt] [pə'lut] [ænd; ənd] [kən'tæmineits] [ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɒv; əv]

it	is	this	part	of	education	that	pollutes	and	contaminates	the	essence	of
它	是	这	部分	的	教育	那	污染	和	污染物	这	本质	的

['tʃærəti] ,

charity	,
慈善机构	,

正是教育的这一部分污染和玷污了慈善的本质。

[ænd; ənd] ['mɪldjuː] [ɔːl][ðə; ði] ['flaʊəz] [ɒv; əv] [ˌɪntə'lektʃuəl] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] ;

and	mildews	all	the	flowers	of	intellectual	cultivation	;
和	霉菌	全部	这	花朵	的	知识分子	栽培	;

并使所有精神修养的花朵都枯萎凋零；

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [sɔːs] [ɒv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt] ['bɑːbərəs] [skiːm] [ɒv; əv] ['gʌvənmənt] , ['aidəliaiz][baɪ]

this	is	the	source	of	the	present	barbarous	schemes	of	government	,	idolized	by
这	是	这	来源	的	这	展示	野蛮	方案	的	政府	,	偶像化	经过

[rəʊgz] ,

rogues	,
流氓	,

这就是当前野蛮政府体制的根源，而这些体制却被无赖奉为圭臬。

[ænd; ənd] [ə'laʊd] [baɪ] [fuːlz] ; [ðə; ði][dʒuː] [bʊks] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][prə'lɪfɪk]['ɒrɪdʒɪn][ɒv; əv][ðə; ði]['kruːəlti] ,

and	allowed	by	fools	;	the	Jew	Books	are	the	prolific	origin	of	the	cruelty	,
和	允许	经过	傻瓜	;	这	犹	图书	是	这	多产的	起源	的	这	残酷	,

而这一切都是愚人的纵容；犹太教经典是残暴的源头。

[ðə; ði] ['tretʃəri] , [ðə; ði] ['ævərɪs] , [ænd; ənd] ['blʌdi] - ['maɪndɪdnəs] [ɒv; əv] [kɪŋz] , [pɪəz] [ænd; ənd]

the	treachery	,	the	avarice	,	and	bloody	-	mindedness	of	Kings	,	Peers	and
这	背信弃义	,	这	贪婪	,	和	血腥	-	心智	的	国王	,	同龄人	和

[priːsts] , [ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði]['kəʊtəri][ɒv; əv][ɪm'pɒstə(r)] ;

Priests	,	and	all	the	coterie	of	impostors	;
神父	,	和	全部	这	小圈子	的	冒名顶替者	;

国王、贵族和祭司的背信弃义、贪婪残暴，以及所有骗子团伙的罪恶；

[ðeɪ] [kə'lekt] , [ðeɪ] [ˌkəʊə'les] , [ðeɪ] [kən'spaɪə(r)][tuː; tə] [ˌmɪs'liːd] , [tuː; tə][djuːp] , [tuː; tə] [ruːl] ,

they	collect	,	they	coalesce	,	they	conspire	to	mislead	,	to	dupe	,	to	rule	,
他们	收集	,	他们	合并	,	他们	合谋	到	误导	,	到	欺骗	,	到	规则	,

他们聚集，他们联合，他们密谋误导，他们欺骗，他们统治。

[tuː; tə][rɒb][ænd; ənd] [dɪ'greɪd] [æn; ən] [ˌʌnsə'spektɪŋ] [ænd; ənd] ['ɪnəs(ə)nt] ['piːp(ə)l] ; [ə; eɪ] [spɒn'teɪniəs]

to	rob	and	degrade	an	unsuspecting	and	innocent	people	;	a	spontaneous
到	抢	和	降级	一个	毫无戒心的	和	清白的	人们	;	一个	自发的

[kɔːs] , [ə; eɪ] ['kɒmən] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ,

course	,	a	common	object	,
课程	,	一个	常见的	目的	,

抢劫和羞辱毫无戒心的无辜民众；自发的行为，共同的目标

[ə; eɪ] ['feləʊ] ['fiːlɪŋ] , [baɪnd][tə'geðə(r)][ðə; ði] ['plʌndərə] [ænd; ənd] [ə'presə] [ɒv; əv][mæn'kaɪnd] .

a	fellow	feeling	,	bind	together	the	plunderers	and	oppressors	of	mankind	.
一个	同伴	感觉	,	绑定	一起	这	掠夺者	和	压迫者	的	人类	.

同胞情谊将人类的掠夺者和压迫者团结在一起。

[ɪf] [ðə; ði]['pi:p(ə)l][wɜ:(r); wə(r)] [ɪn'strʌktɪd] [ɪn][mə'rælətɪ] , [ɪn]['dʒʌstɪs] , [ænd; ənd][ɪn]['ekwətɪ] , [ðeɪ] [wʊd]

If	the	people	were	instructed	in	morality	,	in	justice	,	and	in	equity	,	they	would
如果	这	人们	是	指示	在	道德	,	在	正义	,	和	在	公平	,	他们	会

[si:] [ðə; ði] ['rɒbərɪ] ,

see	the	robbery	,
看	这	抢劫	,

如果人们接受了道德、正义和公平的教育，他们就会看清抢劫行为。

[ðə; ði] [ə'preʃn] , [ðə; ði] [ɪn'tɒlərəns] , [ænd; ənd] ['vɪləni] [ɒv; əv] [kɪŋz] , [pri:sts] [ænd; ənd] [pɪəz] ;

the	oppression	,	the	intolerance	,	and	villainy	of	Kings	,	Priests	and	Peers	;
这	压迫	,	这	不容忍	,	和	邪恶	的	国王	,	神父	和	同龄人	;

国王、祭司和贵族的压迫、偏执和邪恶；

[ɪf] [ɪn'telɪdʒəns] [li:d] [ðə; ði]['pi:p(ə)l][tu:; tə] [si:] [ɪn'dʒʌstɪs] , [ə; eɪ] [spɒn'teɪniəs] [breθ] [wʊd] [rɪ'mu:v]

if	intelligence	lead	the	people	to	see	injustice	,	a	spontaneous	breath	would	remove
如果	智力	带领	这	人们	到	看	不公正	,	一个	自发的	气息	会	消除

[ˌaɪ 'ti:] ,

it	,
它	,

如果智慧使人们认识到不公正，那么一次自然的呼吸就能消除它。

[ænd; ənd] ['ri:gl] [ænd; ənd] [sækt] [ɪm'pɒstə(r)] [si:s] [tu:; tə] [ə'pres] ;

and	regal	and	sacked	impostors	cease	to	oppress	;
和	尊贵	和	被解雇	冒名顶替者	停止	到	压迫	;

而那些被洗劫一空的冒名顶替者则停止了压迫；

[mə'rælətɪ][ænd; ənd]['dʒʌstɪs][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][ðə; ði][ˌfʌndə'ment(ə)l]['prɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] ,

morality	and	justice	should	be	the	fundamental	principles	of	education	,
道德	和	正义	应该	是	这	基本的	原则	的	教育	,

道德和正义应当是教育的基本原则。

[ðen] [wʊd] [men] [ə'naɪəleɪt] [ðə; ði] ['beɪnfl] ['despətɪzəm] [ɒv; əv] [kɪŋz] , [ænd; ənd] [pri:sts] ; [ðeɪ]

then	would	men	annihilate	the	baneful	despotisms	of	Kings	,	and	Priests	;	they
然后	会	男人	歼灭	这	有害的	专制主义	的	国王	,	和	神父	;	他们

[wʊd] [nəʊ][lɒŋgə(r)] [sə'pɔ:t] ,

would	no	longer	support	,
会	不	更长	支持	,

那时，人们就会消灭君王和祭司的有害专制统治；他们将不再支持他们。

[nəʊ][lɒŋgə(r)] ['vɪndɪkeɪt] , [nəʊ][lɒŋgə(r)] [pə'mɪt] [tu:; tə][ɪg'zɪst] , [ðə; ði] ['kæntɪŋ] ['sləʊθf(ə)l] [hɪ'pɒkrəsi] [ɒv; əv]

no	longer	vindicate	,	no	longer	permit	to	exist	,	the	canting	slothful	hypocrisy	of
不	更长	表白	,	不	更长	允许	到	存在	,	这	倾斜	懒惰	虚伪	的

[və'reɪʃəs] ['prɪvəlɪdʒd] [ɪm'pɒstə(r)] ;

voracious	privileged	impostors	;
贪婪的	特权	冒名顶替者	;

不再为贪婪的特权骗子的虚伪懒惰辩护，不再允许其存在；

[sʌtʃ] ['vɪlənz] [dɪ'vaʊə(r)][ðə; ði][prə'dju:s][ɒv; əv]['ʌðə(r)] [menz] [tɔɪl] , [lɑ:f] [æt; ət] [wɒt] [ðəm'selvz]

such	villains	devour	the	produce	of	other	men's	toil	,	laugh	at	what	themselves
这样的	反派	吞食	这	生产	的	其他	男士	辛劳	,	笑	在	什么	他们自己

[prə'fes] ,

profess	,
宣称	,

这些恶人吞噬他人的劳动成果，嘲笑自己所宣扬的价值观。

[wɪ'ðaʊt] [keə(r)] , [ɪk'sept] [tu:; tə] ['prɒpəgeɪt] [ænd; ənd][tu:; tə] [kən'tɪnju:] , [ðə; ði] [sɪm'plɪsəti] , [ðə; ði]

without	care	,	except	to	propagate	and	to	continue	,	the	simplicity	,	the
没有	关心	,	除了	到	传播	和	到	继续	,	这	简单	,	这

['ɪgnərəns] , [krɪ'dju:ləti][ænd; ənd] [ˌsu:pə'stɪʃ(ə)n] ,

ignorance	,	credulity	and	superstition	,
无知	,	轻信	和	迷信	,

除了传播和延续这种单纯、无知、轻信和迷信之外，他们毫不在意。

[ɒv; əv][ə; eɪ][dɪ'vəʊtɪd] , [ə; eɪ] ['plʌndə] [ænd; ənd] [ˌɪnə'fensɪv] ['pi:p(ə)l] ; [haʊ][kæn; kən][men]['lɪs(ə)n]

of	a	devoted	,	a	plundered	and	inoffensive	people	;	how	can	men	listen
的	一个	奉献	,	一个	掠夺	和	无害的	人们	;	如何	能	男人	听

[tu:; tə][ðə; ði] [pɹ'i:sɛpts] ,

to	the	precepts	,
到	这	戒律	,

一个虔诚、饱受掠夺且无害的民族；人们怎能听从教诲呢？

[ɔ:(r)][bi:; bi] [pə'sweɪdɪd] [baɪ] , [ðə; ði][ɪg'zɑ:mp(ə)l][ɒv; əv][ɪm'pɒstə(r)] , [hu:] [spend][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz][ɪn]

or	be	persuaded	by	,	the	example	of	impostors	,	who	spend	their	lives	in
或者	是	被说服	经过	,	这	例子	的	冒名顶替者	,	WHO	花费	他们的	生活	在

[laɪ'senʃəsnəs] ,

licentiousness	,
放荡	,

或者受到那些终日沉溺于放荡生活的骗子们的榜样所影响，

[ɪn] [dɪ'bɔ:tʃəri] , [ɪn] [ˌfɔ:nɪ'keɪʃn] , [ɪn] ['drʌŋkənnəs] , [ænd; ənd][ɪn]['seɪkrɪd] ['swɪndlɪŋ] ?

in	debauchery	,	in	fornication	,	in	drunkenness	,	and	in	sacred	swindling	?
在	放荡	,	在	婚前性行为	,	在	酒醉	,	和	在	神圣	诈骗	?

沉溺于放荡、淫乱、醉酒和神圣的欺诈？

[ɪf] [men] ['fɒləʊ] [ðə; ði][ɪg'zɑ:mp(ə)l][ɒv; əv][ɪm'pɒstə(r)] , [ə'baʊndɪŋ] [ɪn] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] ['ɪnfəmi] ,

If	men	follow	the	example	of	impostors	,	abounding	in	nothing	but	infamy	,
如果	男人	跟随	这	例子	的	冒名顶替者	,	丰富	在	没有什么	但	骂名	,

如果人们效仿那些除了恶名昭彰之外一无是处的骗子，

[ðeɪ] [si:s] [tu:; tə][hæv; həv][kleɪmz][æz; əz] ['sɪtəznz] [ə'pɒn][sə'saɪəti] , [ðeɪ] ['fɔ:fɪt] ['evri] [kleɪm][tu:; tə]

they	cease	to	have	claims	as	citizens	upon	society	,	they	forfeit	every	claim	to
他们	停止	到	有	索赔	作为	公民	之上	社会	,	他们	丧失	每一个	宣称	到

['kredɪt] ,

credit	,
信用	,

他们不再享有作为社会公民的权利，他们丧失了所有获得信贷的权利。

[tu:; tə]['dʒʌstɪs] , [ænd; ənd][ðə; ði] [lɔ:z] ; [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [pests] , [ðə; ði]['terə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði]

to	justice	,	and	the	laws	;	they	are	the	pests	,	the	terror	,	and	the
到	正义	,	和	这	法律	;	他们	是	这	害虫	,	这	恐怖	,	和	这

[dɪs'greɪs] [ɒv; əv] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .

disgrace	of	each	other	.
耻辱	的	每个	其他	.

对正义和法律而言，它们互为祸害、恐怖和耻辱。

[ðə; ði] [ɪm'pɒstə(r)] [dɪ'mɑ:nd][ðə; ði]['pi:p(ə)l][tu:; tə] [peɪ] [ə'tenʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði][dʒu:] [bʊks] ,

The	impostors	demand	the	people	to	pay	attention	to	the	Jew	Books	,
这	冒名顶替者	要求	这	人们	到	支付	注意力	到	这	犹	图书	,

这些骗子要求人们关注犹太书籍，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði][dʒu:] [bʊks] [ˌrekə'mend] ['trɪbju:t][ænd; ənd] [taɪð] ;

because	the	Jew	Books	recommend	tribute	and	tithes	;
因为	这	犹	图书	推荐	贡	和	什一奉献	;

因为犹太教经典提倡缴纳贡品和什一税；

[ðɪs] [kəʊd][ɒv; əv][ðə; ði] ['hɪpəkrɪt] [ɪz]['kælkjuleɪtɪd][tu:; tə] [əd'vɑ:ns] [ðə; ði] [ɪn'tɒlərəns] [ɒv; əv]['despɔt] ,

this	code	of	the	hypocrites	is	calculated	to	advance	the	intolerance	of	despots	,
这	代码	的	这	伪君子	是	计算	到	进步	这	不容忍	的	独裁者	,

这套伪君子制定的准则旨在助长暴君的不容异己之风。

[ænd; ənd][rə'pæsəti][ɒv; əv] [pri:sts] ; [ɪf] [ðə; ði]['pi:p(ə)l] ['fɒləʊd] [sʌm; səm]['skrɪptʃə(r)] [ɪg'zæmpl] ,

and	rapacity	of	priests	;	if	the	people	followed	some	Scripture	examples	,
和	贪婪	的	神父	;	如果	这	人们	随后	一些	圣经	示例	,

以及祭司的贪婪；如果人们遵循圣经中的一些例子，

[ænd; ənd] [ə'dɒptɪd] [æz; əz] [pə'fekʃ(ə)n] [ðə; ði] ['mɒdlz] [pri:tʃ] [ʌp][baɪ][ðə; ði] [pri:sts] ,

and	adopted	as	perfection	the	models	preached	up	by	the	priests	,
和	已采用	作为	完美	这	模型	布道	向上	经过	这	神父	,

并将祭司们宣扬的榜样奉为完美典范，

[ðeɪ] [wʊd] [bi:; bi] ['deɪli] [kən'spaiɔ] [ə'genst] [kɪŋz] [ɔ:(r)]['tairənt] , ['sleɪɪŋ] [ðeə(r)] ['brʌðəz] ,

they	would	be	daily	conspiring	against	Kings	or	tyrants	,	slaying	their	brothers	,
他们	会	是	日常的	阴谋	反对	国王	或者	暴君	,	杀戮	他们的	兄弟	,

['sli:pɪŋ] [wɪð] [ðeə(r)] ['fɑ:ðəz] - [waɪvz] ,

sleeping	with	their	fathers	'	wives	,
睡眠	和	他们的	父亲们	-	妻子们	,

他们会日复一日地密谋反对国王或暴君，杀害自己的兄弟，与父亲的妻子发生性关系。

[di'bɔ:tʃ] [ðeə(r)] ['sɪstəz] [ænd; ənd] [d'ɔ:təz] ?

debauching	their	sisters	and	daughters	?
放荡	他们的	姐妹	和	女儿们	?

败坏自己的姐妹和女儿?

[ɪn] [ʃɔ:t] , [ðeə(r)] [wʊd] , [bi:; bi] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [ə'dʌltəri] , [laɪ'senʃəsnəs] , ['pɜ:dʒəri] , [kən'spɪrəsi] ,

in	short	,	there	would	,	be	nothing	but	adultery	,	licentiousness	,	perjury	,	conspiracy	,
在	短的	,	那里	会	,	是	没有什么	但	通奸	,	放荡	,	伪证	,	阴谋	,

['kru:əlti] , ['pɜ:fədi] ,

cruelty	,	perfidy	,
残酷	,	背信弃义	,

简而言之，除了通奸、淫乱、伪证、阴谋、残忍、背信弃义之外，什么都不会有。

[ænd; ənd]['mɜ:də(r)] ; [ɔ:l] [ðəʊz] [kraɪmz] [wʊd] [bi:; bi][ðə; ði] ['kɒnsɪkwəns] [ɒv; əv][əd'hi:ʒ(ə)n][tu:; tə][ðə; ði]

and	murder	;	all	those	crimes	would	be	the	consequence	of	adhesion	to	the
和	谋杀	;	全部	那些	犯罪	会	是	这	结果	的	粘附	到	这

[dʒu:] [bʊks] ;

Jew	Books	;
犹	图书	;

还有谋杀；所有这些罪行都是信奉犹太教经典的后果；

[jet] [ɪf] [ðə; ði]['pi:p(ə)l][du:; də][ækt][laɪk][dʒu:] - [bʊk] ['hɪərəʊz] , [ɪf] [ðeɪ] [du:; də] [kə'mɪt] ['eni][wʌn]

yet	if	the	people	do	act	like	Jew	-	Book	heroes	,	if	they	do	commit	any	one
然而	如果	这	人们	做	行为	喜欢	犹	-	书	英雄	,	如果	他们	做	犯罪	任何	一

[kraɪm] ,

crime	,
犯罪	,

然而，如果人们真的像犹太教经典中的英雄那样行事，如果他们真的犯下任何一项罪行，

[ɪf] ['aɪðə(r)] ['ævərɪs] [ɔ:(r)] [dɪ'lu:ʒn] [ɪk'saɪt] [tu:; tə] ['vaɪələns] ,

if	either	avarice	or	delusion	excite	to	violence	,
如果	任何一个	贪婪	或者	错觉	激发	到	暴力	,

如果贪婪或妄想激起暴力，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'kju:zd] [ɒv; əv][nɒt] ['hævɪŋ] [ðə; ði][fɪə(r)][ɒv; əv][gɒd] [bɪ'fɔ:(r)][ðeə(r)] [aɪz] ,

they	are	accused	of	not	having	the	fear	of	God	before	their	eyes	,
他们	是	被告	的	不是	拥有	这	害怕	的	上帝	前	他们的	眼睛	,

他们被指控心中没有敬畏上帝之心。

[ɒv; əv][nɒt] ['hævɪŋ] [ə'tendɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [taɪð] - ['kætʃɪŋ] [əd'vaɪs][ɒv; əv] [pri:sts] , [ænd; ənd][ðeə(r)]

of	not	having	attended	to	the	tithe	-	catching	advice	of	Priests	,	and	their
的	不是	拥有	参加	到	这	什一奉献	-	捕捉	建议	的	神父	,	和	他们的

[bʊks] ;

books	;
图书	;

没有听从祭司们关于收取什一税的建议，也没有阅读他们的书籍；

[bʌt; bət][ɒv; əv] ['biːɪŋ] ['æktʃuːeɪtɪd][baɪ] [ˌɪrɪ'lɪdʒəs] , [prə'feɪn] , ['blæsfəməs] , [ænd; ənd][ˌdaɪə'bɒlɪk(ə)l]

but	of	being	actuated	by	irreligious	,	profane	,	blasphemous	,	and	diabolical
但	的	存在	驱动	经过	无宗教信仰者	,	亵渎	,	亵渎神明	,	和	邪恶的

['moʊtɪvz] ;

motives	;
动机	;

但却是出于不信教、亵渎神明、恶毒的动机而实施的；

[ðə; ði] ['dɔgməz] [ɒv; əv] [priːsts] [ænd; ənd][ðə; ði] [lɔːz] ['kɒnstəntli] [dæʃ] ,

the	dogmas	of	Priests	and	the	Laws	constantly	dash	,
这	教条	的	神父	和	这	法律	不断地	短跑	,

神职人员和律法的教条不断崩塌，

[ænd; ənd] [waɪl] ['riːz(ə)n] ['sʌfə] [ðə; ði] [taɪð] - ['iːtɪŋ] [ˌkɔːpə'reɪʃ(ə)n][tuː; tə][ɪg'zɪst] , [ˌledʒɪs'leɪʃn]

and	while	reason	suffers	the	tithe	-	eating	corporation	to	exist	,	legislation
和	尽管	原因	遭受	这	什一奉献	-	吃	公司	到	存在	,	立法

[mʌst; məst][biː; bi] [ˌnesə'serəli] [ɪm'pɜːfɪkt] ;

must	be	necessarily	imperfect	;
必须	是	一定	不完善	;

虽然理性允许吞噬什一税的公司存在，但立法必然是不完善的；

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['piːp(ə)l][tuː; tə] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [lɔː] [ænd; ənd][ðə; ði]['baɪb(ə)l] ;

it	is	impossible	for	the	people	to	follow	the	law	and	the	Bible	;
它	是	不可能的	为了	这	人们	到	跟随	这	法律	和	这	圣经	;

人们不可能同时遵守法律和圣经；

[ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] [ðə; ði][sə'spɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [priːsts] , [ðə; ði] [lɔːz] [wɪl] [ækt][ɪn][ˌkɒntrə'dɪkʃ(ə)n][tuː; tə]

notwithstanding	the	suspicion	of	the	Priests	,	the	laws	will	act	in	contradiction	to
虽然	这	怀疑	的	这	神父	,	这	法律	将要	行为	在	矛盾	到

[ðə; ði]['baɪb(ə)l] .

the	Bible	.
这	圣经	.

尽管祭司们心存疑虑，但这些法律最终将与《圣经》相悖。

[men][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['kriːtʃəz] [ɒv; əv][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] , [ðeɪ] [ækt] [kən'sɪstəntli] [wɪð] [wɒt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]

Men	are	the	creatures	of	education	,	they	act	consistently	with	what	they	are
男人	是	这	生物	的	教育	,	他们	行为	始终	和	什么	他们	是

[tɔːt] ;

taught	;
教授	;

人是教育的产物，他们的行为与他们所受的教育是一致的；

[ɪm'pɒstə(r)] [ænd; ənd] [fuːlz] ['prɔməlˌgeɪtɪŋ] [fɔːls] ['prɪnsəp(ə)lz][ɑː(r); ə(r)][ə'miːnəb(ə)l][tuː; tə]['riːz(ə)n] ,

impostors	and	fools	promulgating	false	principles	are	amenable	to	reason	,
冒名顶替者	和	傻瓜	颁布	错误的	原则	是	易于相处	到	原因	,

那些散布错误观念的骗子和傻瓜是可以用理性说服的。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][tuː; tə] [lɔːz] [meɪd] [baɪ][ðə; ði] [həʊl] [ɒv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l] ;

and	they	should	be	to	laws	made	by	the	whole	of	the	people	;
和	他们	应该	是	到	法律	制成	经过	这	所有的	的	这	人们	;

它们应当服从全体人民制定的法律；

[men][ɑː(r); ə(r)]['krɪmɪn(ə)l][ɪn] ['kɒnsɪkwəns] [ɒv; əv][ə; eɪ] [fə'leɪʃəs] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] [ə'dɒptɪd] [baɪ] ['riːgl]

men	are	criminal	in	consequence	of	a	fallacious	education	adopted	by	regal
男人	是	刑事	在	结果	的	一个	谬误的	教育	已采用	经过	尊贵

[ænd; ənd] [rɪ'lɪdʒəs] [ɪm'pɒstə(r)] ,

and	religious	impostors	,
和	宗教	冒名顶替者	,

男人之所以犯罪，是因为受到了那些自诩为皇室和宗教骗子的错误教育。

[wɪð] [ə; eɪ] [vjuː] [ɒv; əv] ['riːpɪŋ] ['ʌðə(r)] [mjuːz] ['hɑːvist] ; [ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪz] ['fɜːstli] , [tuː; tə]

with	a	view	of	reaping	other	meu's	harvests	;	the	object	is	firstly	,	to
和	一个	看法	的	收割	其他	MEU的	收获	;	这	目的	是	首先	,	到

[dɪ'beɪs] ,

debase	,
贬值	,

目的是为了攫取他人的成果；其首要目的是贬低，

[tuː; tə] [ɪn'sleɪv] , [tuː; tə] [dɪ'greɪd] [ðə; ði][maɪnd] , [ænd; ənd] ['sekəndli] , [tuː; tə]['plʌndə(r)][ðə; ði]['vɪktɪm] ;

to	enslave	,	to	degrade	the	mind	,	and	secondly	,	to	plunder	the	victim	;
到	奴役	,	到	降级	这	头脑	,	和	第二	,	到	掠夺	这	受害者	;

奴役、羞辱、掠夺受害者；

[sʌtʃ] ['skaundrəl] ['kɒnstəntli] [priːtʃ] [ʌp][ðə; ði] [dɪ'fɪʃ(ə)nsi] [ɒv; əv]['hjuːmən]['neɪtʃə(r)] ,

such	scoundrels	constantly	preach	up	the	deficiency	of	human	nature	,
这样的	无赖	不断地	布道	向上	这	不足	的	人类	自然	,

这些无赖不断鼓吹人性的缺陷，

[ðæt] [mɔː(r)] [ɔː'θɒrəti] [meɪ] [biː; bi]['grɑːntɪd][tuː; tə] [ðəʊz] ['ɜːθli] ['seɪvjə(r)] ;

that	more	authority	may	be	granted	to	those	earthly	saviours	;
那	更多的	权威	可能	是	的确	到	那些	尘世的	救世主	;

以便赋予那些尘世救世主更大的权力；

[ə; eɪ]['neɪʃ(ə)n] ['gʌvənd] [baɪ] [kɪŋz] [ænd; ənd] [priːsts] [mʌst; məst][biː; bi]['ɔːlweɪz][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] ,

a	nation	governed	by	Kings	and	Priests	must	be	always	in	a	state	,
一个	国家	受统治	经过	国王	和	神父	必须	是	总是	在	一个	状态	,

一个由国王和祭司统治的国家必然始终处于一种状态。

[ɒv; əv]['bɑːbərɪzəm] , [ɒv; əv] ['ʃeɪmfl] [ɪn'dɪfrəns] , [ænd; ənd][ɒv; əv][kraɪm] ;

of	barbarism	,	of	shameful	indifference	,	and	of	crime	;
的	野蛮	,	的	可耻	漠不关心	,	和	的	犯罪	;

野蛮、可耻的冷漠和犯罪；

[sʌtʃ] ['neɪʃnz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'hæbɪtɪd] [baɪ][æn; ən][ɪn'fɪəriə(r)] [reɪs] [ɒv; əv] [men] ,

such	nations	are	inhabited	by	an	inferior	race	of	men	,
这样的	国家	是	有人居住的	经过	一个	下	种族	的	男人	,

这些国家居住着劣等种族的人类。

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [prɪ'zjuːmd] ['əʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [ˌsinti'leiʃən] [ɒv; əv] [fə'lɒsəfi] [hæv; həv] [riːtʃt]

when	it	may	be	presumed	only	a	few	scintillations	of	Philosophy	have	reached
什么时候	它	可能	是	假定	仅有的	一个	很少	闪烁	的	哲学	有	达到

;

;
;

而人们或许可以认为，哲学的火花仅仅触及了这一点；

[steɪts] ['gʌvənd] [baɪ] [kɪŋz] [ænd; ənd] [priːsts] [ʃəʊ] [ðə; ði][sʌn] [ɒv; əv]['riːz(ə)n][ɪz] [stɪl] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði]

States	governed	by	Kings	and	Priests	show	the	sun	of	reason	is	still	below	the
各州	受统治	经过	国王	和	神父	展示	这	太阳	的	原因	是	仍然	以下	这

[hə'raɪz(ə)n] ;

horizon	;
地平线	;

由国王和祭司统治的国家表明，理性之日仍未升起；

[ɪf] ['hjuːmən]['neɪtʃə(r)][ɪz]['krɪmɪn(ə)l][ɪn] [ə'pɪərəns] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt][səʊ][ɪn][fækt] ,

if	human	nature	is	criminal	in	appearance	,	it	is	not	so	in	fact	,
如果	人类	自然	是	刑事	在	外貌	,	它	是	不是	所以	在	事实	,

如果说人性表面上看起来是犯罪的，那么实际上并非如此。

[sʌtʃ] [keɪsɪz][ɑː(r); ə(r)] [kən'faʊndɪd] [wɪð] [ðə; ði]['erə(r)z][ɒv; əv]['edʒukeɪtəz] ,

such	cases	are	confounded	with	the	errors	of	educators	,
这样的	案例	是	令人困惑	和	这	错误	的	教育工作者	,

这类案例往往与教育者的错误混淆在一起。

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'stɪld] ['ɪntuː][mæn][frɒm; frəm][ðə; ði]['məʊmənt][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [bɜːθ] ; [ɪf] [hiː; hi][ɪz]

which	are	instilled	into	man	from	the	moment	of	his	birth	;	if	he	is
哪个	是	灌输	进入	男人	从	这	片刻	的	他的	出生	; 如果		他	是

['evə(r)] [rɪ'vendʒf(ə)l] ,

ever	revengeful	,
曾经	复仇的	,

这些本能从人出生那一刻起就根植于他体内；如果他心怀复仇之心，

[vɪn'dɪktɪv] , [ænd; ənd] ['sæŋgwɪnəri] , [ə'trɪbjuːt; 'ætrɪbjuːt][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] ['laɪsnst] ['vɪlənz] [ðæt] [blɒt]

vindictive	,	and	sanguinary	,	attribute	it	to	the	licensed	villains	that	blot
报复心强的	,	和	血腥	,	属性	它	到	这	获得许可的	反派	那	印迹

[ðə; ði] [feɪs] ,

the	face	,
这	脸	,

充满报复心，嗜血成性，这都归咎于那些玷污名誉的持证恶棍。

[ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] ; [rɪ'flekt] [ə'pɒn] [ðɪs] [juː; jʊ] ['pæmpəd] ; [juː; jʊ] ['bləʊtɪd] [ɪm'pɒstə(r)] ,

of	the	earth	;	reflect	upon	this	you	pampered	;	you	bloated	impostors	,
的	这	地球	;	反映	之上	这	你	娇惯	;	你	腹胀	冒名顶替者	,

地球啊，好好想想吧，你们这些娇生惯养、自负虚伪的人！

[huː] ['raɪət][ə'pɒn][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)][mænz] ['ɪndəstri] ; [juː; jʊ] ['hɪpəkrɪt] , [huː] [kə'raʊz] [ə'pɒn][ðə; ði]

who	riot	upon	the	poor	man's	industry	;	you	hypocrites	,	who	carouse	upon	the
WHO	暴动	之上	这	贫穷的	男人的	行业	;	你	伪君子	,	WHO	旋转木马	之上	这

[swet] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [braʊ] ,

sweat	of	his	brow	,
汗	的	他的	眉头	,

你们这些欺压穷人劳动成果的伪君子；你们这些靠他辛勤劳动而享乐的虚伪者，

[ænd; ənd] [huː] [sæk] [ðə; ði] [spɔɪl] [ɒv; əv][ðə; ði]['krɪmɪn(ə)l][jɔː(r); jə(r)][rə'pæsəti][hæz; həz] [krɪ'eɪtɪd] ; ['tairənt]

and	who	sack	the	spoil	of	the	criminal	your	rapacity	has	created	;	Tyrants
和	WHO	解雇	这	剧透	的	这	刑事	你的	贪婪	有	创建	;	暴君

[ænd; ənd] [ɪm'pɒstə(r)] !

and	impostors	!
和	冒名顶替者	!

谁来掠夺你们贪婪所造就的罪犯的战利品？暴君和骗子！

[rɪ'membə(r)][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]['splendɪd][æt; ət][ðə; ði] [ɪk'spɛns] [ɒv; əv] ['ɒnəsti] , [peɪn] , [dɪ'ziːz] [ænd; ənd]

remember	you	are	splendid	at	the	expence	of	honesty	,	pain	,	disease	and
记住	你	是	灿烂	在	这	费用	的	诚实	,	疼痛	,	疾病	和

[deθ] ;

death	;
死亡	;

记住，你的辉煌是以诚实、痛苦、疾病和死亡为代价的；

[gɪv] [ðə; ði]['piːp(ə)l]['dʒʌstɪs] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [lə'bɔːriəs] ; [ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [lə'bɔːriəs] ,

Give	the	people	justice	,	and	they	will	be	laborious	;	if	they	are	laborious	,
给	这	人们	正义	,	和	他们	将要	是	费力的	;	如果	他们	是	费力的	,

给予人民公正，他们就会勤劳；如果他们勤劳，

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] ['plenti] ; [ænd; ənd] [ɪf] [ðeɪ] [hæv; həv] ['plenti] , [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] ['ɒnɪst] ;

they	must	have	plenty	;	and	if	they	have	plenty	,	they	will	be	honest	;
他们	必须	有	很多	;	和	如果	他们	有	很多	,	他们	将要	是	诚实的	;

他们一定很富裕；如果他们很富裕，他们就会诚实；

[men] [ɑː(r); ə(r)]['nætʃ(ə)rəli] ['ɪnəs(ə)nt] , ['pæsɪv] [ænd; ənd][pə'sɪfɪk] ;

men	are	naturally	innocent	,	passive	and	pacific	;
男人	是	自然	清白的	,	被动的	和	太平洋	;

男人天性纯真、被动、爱好和平；

[fɔːls] [ˌɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ɪnˈdʒʌstɪs] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] ['sɔːsɪz] [ɒv; əv] ['vaɪələns] [ænd; ənd] [kraɪm] ;

false	information	and	injustice	are	the	sources	of	violence	and	crime	;
错误的	信息	和	不公正	是	这	来源	的	暴力	和	犯罪	;

[rɪˈmembə(r)] [ðɪs] ,

remember	this	,
记住	这	,

虚假信息和不公正现象是暴力和犯罪的根源；请记住这一点。

[juː; jʊ] ['kɔːpərət] [ɪmˈpɒstə(r)] [ænd; ənd] ['tairənt] , [ænd; ənd] [kəˈrekt] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] ['erə(r)z] [bɪˈfɔː(r)] [juː; jʊ]

you	corporate	impostors	and	tyrants	,	and	correct	your	own	errors	before	you
你	公司的	冒名顶替者	和	暴君	,	和	正确的	你的	自己的	错误	前	你

[brænd] [ðə; ði] ['ɪnəs(ə)nt] [wɪð] ['ɪnfəmi] .

brand	the	innocent	with	infamy	.
品牌	这	清白的	和	骂名	.

你们这些企业骗子和暴君，在给无辜者贴上耻辱的标签之前，先纠正你们自己的错误吧。

[kɑːst] [ðə; ði] [biːmz] [aʊt] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [aɪz] [bɪˈfɔː(r)] [juː; jʊ] [ʃed] [jɔː(r); jə(r)] [ˌækrɪˈməʊniəs]

Cast	the	beams	out	of	your	own	eyes	before	you	shed	your	acrimonious
投掷	这	光束	出去	的	你的	自己的	眼睛	前	你	棚	你的	尖刻

['kæləmni] [əˈpɒn] [ðə; ði] ['vɜːtʃuəs] [ænd; ənd] [ðə; ði] [dʒʌst] .

calumny	upon	the	virtuous	and	the	just	.
诽谤	之上	这	有德行的	和	这	只是	.

在你对正直善良的人进行恶毒诽谤之前，先看看你自己的眼睛吧。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神